



Fermeture de nos magasins

M. l'échevin Henri Latour demande au conseil s'il serait possible de fermer tous les magasins et tous les commerces pour la journée du Vendredi Saint — Son Honneur le Maire répond que la Fête Civique est pour tout le monde et la police surveillera l'application du règlement municipal à cet effet

Pour une fois, le conseil municipal semble bien déterminé à faire observer dans toute sa rigueur les règlements d'une Fête Civique dans la cité de Valleyfield pour tous les magasins et commerces, sans aucune exception de nationalité ou de religion.

C'est M. l'échevin Henri Latour, du quartier nord, qui a attiré l'attention du conseil sur cette importante question qui fut toujours considérée selon le bon plaisir d'un chacun, malgré un règlement municipal qui souffrait toutes les latitudes possibles.

M. Latour a demandé s'il était possible de fermer le Vendredi Saint, si ce n'est pas cette année, pour au moins l'an prochain? Son Honneur le Maire Louis VI Major lui répondit que c'était chose faite et que la pro-

clamation avait été affichée ici et là dans la cité. "Je crois, a-t-il ajouté, qu'il est plus nécessaire de fermer le Ven. Saint que le 1er juillet et les prières sont aussi nécessaires que l'argent par les temps que nous traversons. Vendredi, ce sera Fête Civique pour tout le monde et je demande au président du Comité de la Police de faire respecter notre règlement municipal.

Certains échevins firent alors remarquer que les magasins devraient être ouverts, jeudi soir, afin d'éviter la congestion du samedi soir afin d'empêcher certains magasins de fermer à 2 ou 3 heures du matin. Le règlement municipal ne serait pas observé pour le samedi soir et certaines maisons retiennent leurs employés à travailler dans la nuit du dimanche matin.

Ste-Cécile, Sacré-Coeur et Bellerive ont choisi leurs officiers pour l'année 1942

DANS STE-CECILE



Me ALBERT LEMIEUX choisi président en remplacement de M. Alonzo Cadieux, qui demeure président honoraire.

DANS BELLERIVE



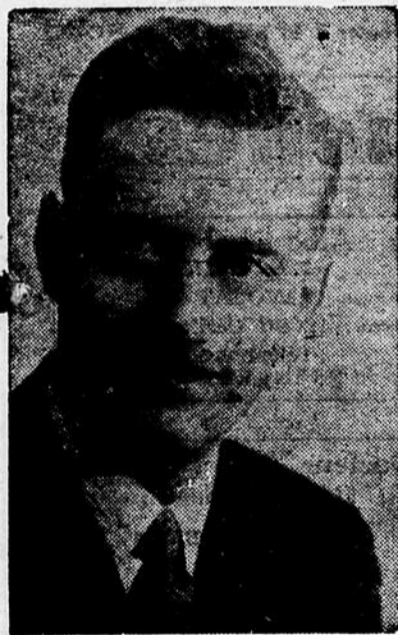
La section Bellerive a réélu Me ALBERT LEBLANC comme président. M. Weldie Gauthier est 1er vice-président.

DANS SACRÉ-COEUR



M. l'échevin HENRI LATOUR qui a été élu premier vice-président. M. Dollard Pilon est le président dans cette section de Valleyfield.

Me G.-A. Meloche est réélu Gouverneur de la loge des "Moose" pour un 3ième terme



Me GEORGES-A. MELOCHE

Me Georges-André Meloche a été réélu pour un troisième terme, Gouverneur de la loge "Loyal Order of Moose" de Valleyfield lors des élections qui ont eu lieu récemment dans la salle locale.

Les autres membres du bureau de direction sont: MM. Josaphat Amyot, vice-gouverneur; Pierre Trépanier, prélat; J. H. Proulx, secrétaire; Lorenzo Montreuil, trésorier; Arthur Desjean, Roch Miron et Edgar Bourassa, trustees; Adrien Lefebvre, sergent d'armes; Dion Hébert, garde intérieure; Adrien Sauvé, garde extérieure; Xavier Desmarais, post-gouverneur honoraire.

Nouvelle association de "Moose" provinciale

Dernièrement à Montréal, a été formée l'association de "Loyal Order of Moose" de Québec, laquelle association a pour but de promouvoir

(Suite à la page 2)

M. Georges Bélair et le Lieutenant Tessier donnent leur démission

M. Georges Bélair, comptable du bureau de l'ingénieur, employé de la cité depuis de nombreuses années, a remis sa démission au conseil de la cité de Valleyfield, à l'assemblée d'hier soir, pour s'occuper, nous dit-on, d'un commerce d'épicerie.

M. l'échevin J. Mérel Laberge, au nom du conseil, a remercié M. Bélair de ses loyaux services et de son dévouement pendant qu'il a été en fonctions. M. Laberge ajouta qu'il regrettait son départ mais qu'on ne pouvait empêcher un employé municipal d'améliorer son sort.

Le Lieutenant Aimé Tessier de la force constabulaire a également présenté sa démission au conseil municipal qui l'a acceptée également avec regret, après de longues années de services. M. l'échevin Delphis Gagnier a exprimé les sentiments de MM. les échevins en remerciant le Lieutenant Tessier des services rendus à la cité.

Les sociétés St-Jean-Baptiste tiennent leurs élections dans les trois sections de la cité

Sous l'impulsion du comité central, les trois sections de la société St-Jean-Baptiste de la cité de Valleyfield ont tenu leurs élections annuelles au début de la semaine. A cette occasion, les sections Ste-Cécile, Sacré-Coeur et Bellerive ont choisi leurs officiers pour l'année 1942.

Ste-Cécile

La section Ste-Cécile a choisi Me Albert Lemieux, comme son président en remplacement de M. Alonzo Cadieux, qui demeure président honoraire. Les autres officiers sont:—MM. Frédéric Girard, vice-président; Jean-Marie Léger, secrétaire-trésorier; Docteur Irénée Frappier, Commissaire-Ordonnateur; MM. Adrien Marleau, Rodrigue Leduc, docteur J. P. A. Prigent et Aimé Laurion, comme directeurs.

La section du sacré-Coeur a élu M. Dollard Pilon comme président; M. l'échevin Henri Latour, 1er Vice-président; le docteur Emile Delorme, 2è vice-président; M. Quevillon, secrétaire; M. Fabio Leduc, trésorier; M. Léonide Emond, Commissaire-ordonnateur; MM. Laurel McSween, Eddie Pilon, Raoul Théoret, comme directeurs.

Bellerive

La section de Bellerive a réélu Me Albert Leblanc comme président; M. Weldie Gauthier, 1er vice-président; M. Charlemagne Cardinal, 2è vice-président; M. Félix Borduas, secrétaire; M. J. C. Hainault, trésorier; M. l'échevin Delphis Gagnier, Commissaire-Ordonnateur; MM. Albondien Poirier, Ephrem Lalonde, Oscar Beauchamp, Liguori Poirier et Honoré Montpetit comme directeurs.

GRANDE ASSEMBLEE SUR LE PLEBISCITE

Lundi soir prochain LE 6 AVRIL, 1942

au sous-sol de l'église paroissiale Ste-Cécile, Valleyfield.

M. MAXIME RAYMOND député fédéral, et

M. PHILIPPE GIRARD président des Syndicats Catholiques Nationaux, seront les orateurs.

Sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes et de la Ligue de la Défense du Canada du comté de Beauharnois.

La Gazette de Valleyfield

Publiée à Huntingdon tous les jeudis

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

AIME LAURION, Rédacteur-en-chef

35, Chemin Larocque

Tél. 654

Jeudi, le 2 avril, 1942

M. King annonce l'organisation du service national, sélectif

Le gouvernement a déclenché une offensive générale sur tous les fronts en vue d'accélérer le rythme de notre effort de guerre et d'obtenir de chaque Canadien et de chaque Canadienne un rendement maximum dans la poursuite de la guerre. C'est le premier ministre lui-même, le Très Hon. Mackenzie King, qui a communiqué à la Chambre des Communes et au pays les détails d'une série de mesures de guerre qui transformeront l'économie canadienne et dont voici les grandes lignes:

1.—Le gouvernement porte de 24 à 30 ans la limite d'âge des célibataires et des veufs sans enfants, susceptibles d'être appelés sous les drapeaux au Canada, suivant la loi du service militaire obligatoire.

On procédera par tirage au sort pour mobiliser ces personnes. Tous les résidents du Canada, qu'ils soient citoyens britanniques ou non, sont passibles d'être mobilisés s'ils sont qualifiés.

2.—On exempte du service militaire obligatoire les cultivateurs, les fils de cultivateurs et ceux qui travaillent à l'agriculture et dont les services sont essentiels au rendement de la ferme où ils travaillent. Il est interdit à ces hommes d'accepter d'autres emplois, sauf par permission spéciale du gouvernement.

3.—On interdit aux hommes d'âge militaire l'accès à un grand nombre d'emplois de tous genres et qui seront connus à l'avenir sous le nom d'"emplois réservés".

Pour qu'un homme d'âge militaire (17 à 45 ans) puisse obtenir l'un de ces emplois il faudra qu'il produise la preuve de son inaptitude au service militaire.

4.—On oblige les employeurs à se passer de certains techniciens qui veulent être affectés aux travaux de guerre et à les rétablir dans leurs fonctions après la guerre.

5.—Le gouvernement déclenche une vaste campagne en vue d'obtenir les services des femmes dans les industries de guerre et de libérer ainsi les hommes pour les services armés et pour les travaux de guerre essentiels.

6.—On établit un directorat du service national sélectif, relevant du ministre du Travail, l'hon. Humphrey Mitchell.

7.—Tous les employeurs, sous la direction de la Commission de l'assurance-chômage, effectueront un enregistrement national obligatoire de leurs employés d'ici le 1er avril.

8.—On accordera des traitements médicaux gratuits aux hommes que les forces armées ont refusés comme étant inaptes physiquement à servir sous les drapeaux, à condition qu'ils s'engagent à s'enrôler une fois guéris.

9.—On établira des cours, en collaboration avec les institutions d'éducation du pays, en vue de former des hommes aux travaux d'industries essentielles.

10.—On établit, avec le concours des universités, des cours spéciaux pour la formation de surveillants et de chefs de personnel qui seront affectés aux industries de guerre.

Toutes ces mesures constituent autant d'arrêtés ministériels. Le premier ministre a parlé durant près d'une heure à la Chambre des Communes vendredi. Presque tous les ministres et députés étaient présents et les galeries étaient combles. On s'attend à ce que ces mesures fassent le sujet d'un débat à la Chambre.

L'entretien de nos rues est urgent, déclare S.H. L. Major

Son Honneur le Maire Louis VI Major a attiré de nouveau l'attention du président du comité de la voirie sur l'état de certaines rues de la cité, qui seraient dans un état déplorable. "Je veux citer en particulier nos artères commerciales

où il y a encore de la glace et des trous. Il serait peut-être possible de travailler un peu plus car nous avons des hommes et je ne sais pas franchement où ils travaillent."

Le président de la voirie, M. l'é-

(Suite à la page 8)

L'assemblée de la Chambre mardi soir, au Club Touriste

La Chambre de Commerce des Jeunes tiendra son assemblée mensuelle, mardi soir prochain, le 7 avril au Club Touriste, sous la présidence de M. Philippe Malouin.

Au cours de cette assemblée, les membres auront l'avantage de s'entretenir sur la tenue du congrès

régional qui aura lieu, sous peu à Montréal, pour toutes les chambres de commerce des jeunes du district.

On y parlera également de la question plébiscite qui intéresse tous les membres de la jeune chambre. Tous sont bienvenus.

Me Meloche est réélu Gouverneur

(Suite de la page 1)

voir les intérêts particuliers des Loges des Mooses de la Province de Québec.

Sont directeurs de cette nouvelle association, Me. Georges A. Meloche, à titre de grand vice-gouverneur et M. Edgar Bourassa à titre de directeur.

Avantages

Faire partie d'une Loge "Loyal Order of Moose" à titre de membre bénéficiaire lui procure les avantages suivants: \$7.00 par semaine durant treize semaines consécutives en maladie; \$100.00 aux héritiers à la mort du mari.

Les enfants ainsi que la veuve du Moose en règle au moment de son décès, si ces derniers sont dans le besoin sont logés, nourris, habillés et éduqués, à Mooseheart, Illinois, U.S.A. aux frais de la Loge Suprême.

Et d'après des règlements récents, cette veuve et ses enfants, s'ils le préfèrent, reçoivent une allocation mensuelle directement à leur domicile, sans être obligés de se déplacer.

En retour de tous ces avantages, il n'est exigé de chaque membre qu'une contribution trimestrielle assez minime. De plus il est rumeur qu'un "Mooseheaven" soit établi au Canada prochainement, lequel "Mooseheaven" serait semblable à celui de Mooseheart, Illinois.

Aumônier catholique

En juin prochain le Rev. Père R. J. Leafy, aumônier général des Mooses catholiques de l'univers, doit venir visiter les Mooses catholiques du Canada et spécialement de la Province de Québec. Il sera accompagné à cette occasion de Me. Norman J. Heyd, avocat, de Toronto, et Chef suprême pour le Canada des Loges "Loyal Order of Moose".

Pour cette circonstance la Loge de Valleyfield, entend présenter à ces deux personnalités plusieurs nouveaux membres qui seront initiés lors de la prochaine initiation vers le 26 avril prochain.

Donc toute personne désireuse de faire partie de cette association recevra les renseignements voulus de tout membre de la Loge de Valley-

PETITES ANNONCES

Payables d'avance

A VENDRE

1 Taureau d'un an, aussi quelques tonnes de paille non-pressée. S'adresser à Emile Legault, Huntingdon, Tél. 929. (1-c)

VENTE A L'ENCAN

Mardi, le 14 avril 1942, à la résidence de Robert Dickson, dans la troisième concession de St-Louis de Gonzague, à 3 milles d'Allan's Corners. Les articles suivants seront vendus:

Un chargeur à foin, un rateau de côté, un rateau à cheval, moissonneuse, faucheuse, étendeur à engrais, lieuse à grain, lieuse à blé d'Inde, semeur, grobeur, roulettes, herse à aplanir, charrue double, charrue simple, sarcler, souffleur à ensilage, engin à gazoline 8 C.V., engine 2 1/2 C.V., appareil à éclairage, batteuse, wagon double, ratelier, boîte de wagon, voiture à lait, express, tombereau, 2 buggies, boîte carrée, balance de 2000, appareil de moulange Maple Leaf, scie ronde, scie ordinaire, auge en ciment, grande fourche et câble, banc de menuisier, deux harnais doubles, deux harnais simples, couverture de voiture en chèvre grise, une couverture "buffalo", couvertes à chevaux, baratte et nombre d'autres articles.

Ameublement de maison comprenant 2 bureaux, 2 lavabos, lits, sommiers, matelas, machine à coudre, sofa, chaufferette, poêle de cuisine, cabinet de cuisine, divan, chaises de salle à manger, berceuses, armoire à vaisselle, prélat pour salle à manger et nombreux autres articles de ménage.

Pour être vendus sans exception, la ferme étant vendue. Conditions de vente: Argent comptant. Commençant à 1 heure précise.

T. J. GRAHAM, Encanteur. (2-9-c)

field, qui se fera un devoir et un plaisir de les lui communiquer. Toutefois, à cette fin, on pourra toujours s'adresser à la Loge MÈME au No 265 de la rue Victoria, ou au Gouverneur, Me. Georges A. Meloche ou au secrétaire, J.-H. Proulx, agent du C.N.R.

Communiqué.

POUR LES ELEVES QUI ONT SUIVI CES COURS

Les élèves qui ont suivi les cours des soins à domicile, classe 1942, sont priés de se rendre à la salle du sous-sol de la Cathédrale, le 9 avril, à 8 heures du soir, afin de fixer la date pour la remise des cartes et préparer la fête qui doit avoir lieu à cette occasion.

(Com. Mme B. Bibaud)

A VENDRE

Deux propriétés dans le centre de la ville. Une à quatre logements, donnant de bons revenus. Conditions et l'autre à deux logements faciles. Pour informations s'adresser au Notaire Leduc, 36 Ste-Cécile, Valleyfield. (P4) 19-26-5-12

A VENDRE

Magasin situé dans le village de Ormstown. S'adresser à Mme Alcide Benoit, 96 Ste-Cécile, Valleyfield. (P-26-2)

ACHETERAIT

Acheterait maison valant pas plus de \$3,000 ou terrain valant pas plus de \$500 avec argent comptant. S'adresser à Nap. Lalonde, 14a, rue Pénon, Valleyfield-Nord. (P-2-9)

A LOUER

A louer un camp d'été situé dans la Grande-Île. S'adresser à M. Euclide Lebeuf, tél. 641. (26-2-9-16)

TAPISSERIE

Pour vos travaux de peinture et tapisserie, adressez-vous à M. Euclide Lebeuf, peintre-tapisserie, No. 29, 1ère Avenue, Nouveau Salaberry, Valleyfield, tél. 641. (26-2-9-16P)

ON DEMANDE

Homme marié pour ouvrage sur ferme. Maison, électricité et jardin fournis. S'adresser à W. J. Smellie, Huntingdon, Tél. 2002 (1-2-c)

Alcide deBellefeuille BOUCHER

Viandes de choix
tél. 714 72 Larocque
Valleyfield

A VENDRE

Automobile Ford Deluxe 1937. S'adresser à 46 Nicholson. (C-26)

Cartes professionnelles

Georges A. Meloche

B.A.
AVOCAT
Bureau: Hôtel de Ville
Tél. 691 Rés. 1280
Valleyfield

Gontran Saintonge, C.R.

AVOCAT
Ste-Cécile - Valleyfield
Téléphone 500

Albert Leblanc

B.A., L.L.L.
AVOCAT
Bureau: 44, Ste-Cécile, 2e étage.
Téléphones:
Bureau No 514; Résidence No 666

Robert Besner

NOTAIRE
Bureau: 24 Nicholson
Résidence: 307 Victoria
Téléphone 38
Valleyfield

Dr Lorenzo de Grandpré

"Rayons Ultra-Violet"
Tél. 146 - 23, Jacques-Cartier
Valleyfield

Docteur Yvan Brassard

Médecin-chirurgien
412, Blvd. du Havre
Tél. 701
Valleyfield

J.-M. Lafleur

D.E.B.A.
Architecte
Tél. Bureau 88
309, rue Victoria - Rés. 204
Valleyfield

Arthur W. Sullivan

(Successeur de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR GEOMETRE
Valleyfield, P.Q.
Téléphone 401 - Casier 124

ESPACE

A
LOUER

Dr Lucien Perron

de l'Hôtel-Dieu de Montréal
Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.
Heures de Bureau: Tous les mercredis et vendredis soirs de 7 à 10 hrs. Samedi toute la journée.
Rue du Marché - Tél 1220

Dr Aimé Leduc

Tél. 803
79, rue Ste-Cécile,
Valleyfield
Heures de bureau:
2 à 4 heures l'après-midi
7 à 9 heures le soir
Résidence d'été - Tél. 1156-J-3

Edifice Ostiguy, 44, Ste-Cécile
Valleyfield - Tél. 240

Albert Lemieux

B.A., L.L.L. - AVOCAT
Bureau du soir, St-Stanislas
Tél. 1163-J-3

ABONNEMENTSix mois: - \$1.00
Un an: - \$2.00Josaphat Legault
Gérant de
la circulation
Tél. 654**LA GAZETTE**

JOURNAL

de

VALLEYFIELD

D'INTERET

PHILCO-EASY

VOYEZ - SEE

PRIMEAU & LEDUC

128 St-Laurent. Tél. 1339
VALLEYFIELD

Vol. 6, No 46

local et régional

Jeudi, le 2 avril, 1942

UN COMITE LOCAL S'ORGANISE POUR LA DEFENSE DU CANADA**La population de notre comté va répondre par un "Non" au plébiscite sur la conscription**

M. Maxime Raymond, député fédéral, adresse la parole pour demander à la population de répondre "NON" à la question du plébiscite — M. Donat Lalonde, maire de St-Timothée, est choisi président du Comité de la Défense du Canada pour le comté de Beauharnois au cours d'une assemblée publique tenue dimanche dernier à l'Hôtel de Ville de Valleyfield

DES ASSEMBLEES DANS LE COMTE

Un groupe de citoyens-électeurs du comté de Beauharnois se sont réunis, dimanche dernier, à l'Hôtel de Ville de Valleyfield, pour organiser un comité de la Ligue de la Défense du Canada pour le comté de Beauharnois, sous la présidence de Son Honneur le Maire Louis VI Major de Valleyfield.

A cette assemblée, M. Donat Lalonde, maire du village de St-Timothée, a été choisi président du comité de la Défense du Canada et organisera des assemblées dans toutes les paroisses du comté pour demander à la population de voter NON à la question du plébiscite.

M. Maxime Raymond, député fédéral, qui était présent à ce ralliement, a adressé la parole pour souligner l'importance de voter NON au plébiscite du 27 avril prochain. Il remercia tous les électeurs du comté de Beauharnois-Laprairie et leur demanda de travailler ferme pour la votation du 27 avril prochain en vue de bien faire connaître l'opinion franche et sincère du comté de Beauharnois.

Au cours des élections qui ont suivi cette assemblée d'organisation du comité de la Ligue de la Défense du Canada pour le Comté de Beauharnois, le bureau de direction suivant fut nommé:—

Président honoraire, M. Louis VI Major, maire de Valleyfield; vice-président honoraire, M. Michel Lefebvre, préfet du comté; membres honoraires, Tous les maires des paroisses du comté: MM. Zoel Leduc, Melocheville; Arthur Laberge, St-Clément de Beauharnois; Domina Daoust, St-Louis de Gonzague; André Léger, Ste-Cécile; Stanislas Poirier, St-Stanislas; Emile Latour, Nouveau-Salaberry; Arthur Miron, Grande-Ile; Joseph Maher, St-Timothée.

Président actif, M. Donat Lalonde, maire de St-Timothée; 1er vice-président, M. Arthur Leduc, maire de Beauharnois; 2ème vice-président, le docteur Aimé Leduc de Valleyfield; secrétaire, M. Albert Leblanc; trésorier, M. Médard Leduc, notaire; organisateur, M. Aimé Laurion.

DIRECTEURS

Valleyfield: MM. Adrien Cholette, Frédéric Girard, Gédéas Benoit, J. Valérien Montpetit, Amédée Champagne, Liguori Poirier.

Beauharnois: MM. Oscar Dorais, Eugène Mallette, Hervé Thibert, Emile Lemay, Antoine Dupuis, Zéphyr Leduc.

Nouveau-Salaberry: MM. Albon- (Suite à la page 4)

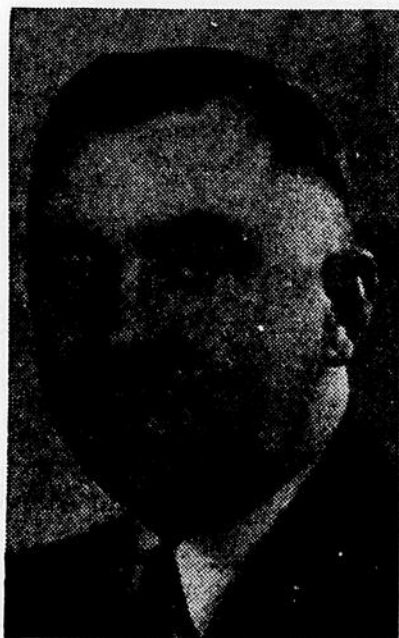
LA ROUTE DE L'ALASKA

A Dawson Creek, en Colombie Canadienne, des troupes et des ingénieurs américains s'occupent déjà à préparer la construction de la route qui reliera, les Etats-Unis à l'Alaska. Ci-haut, la plus petite voiture de transport de l'armée

américaine démontre avec éloquence que la boue profonde de la rue principale de Dawson ne constitue pas un obstacle sérieux. On sait que ces "puce de la route" peuvent voyager sur n'importe quel terrain.

Réunion des anciens de Valleyfield

Tous les anciens élèves du Séminaire de Valleyfield sont invités à la réunion annuelle suivie d'un banquet qui aura lieu, à 12.30 le dimanche 12 avril prochain en l'Hôtel Queens de Montréal.



M. J.-R. FRENCH
M. J.-R. French, gérant et directeur des finances de la ville de Verdun, président de l'Association des Anciens, annonce qu'un personnage de marque, ancien de l'institution, sera le conférencier d'honneur.

Plusieurs autres personnalités rehausseront également la réunion de leur présence. Pour renseignements, on est prié de communiquer avec M. Médard Leduc, notaire, tél. 327, rue Ste-Cécile, Valleyfield.

Les funérailles de M. le curé MacDonald à Sainte-Marthe

Ste-Marthe.— Dernièrement est décédé à Ste-Marthe, comté de Vaudreuil, M. le curé Donald MacDonald, à l'âge de cinquante deux ans et deux mois. Le défunt était né à Sainte-Justine de Newton. Il avait fait ses études classiques au collège Bourget, de Rigaud. Mgr. J.-M. Emand lui conféra la prêtrise le 10 octobre 1915.

A partir de cette date, le jeune prêtre pouvait réaliser pleinement la devise qu'il s'était choisie dans ses dernières années de collège: "A

nous l'action, à Dieu la gloire". Son évêque le retint comme vicaire à la cathédrale et professeur au Séminaire de Valleyfield. Il fut aussi procureur de l'évêché jusqu'en septembre 1923. C'est à Beauharnois qu'il exerça son zèle à partir de cette époque jusqu'à ce qu'il fût nommé curé de la paroisse de Sainte-Barbe en 1925.

Il y demeura jusqu'en décembre 1932. C'est alors qu'il fut nommé curé à Ste-Marthe, comté de Vau- (Suite à la page 9)

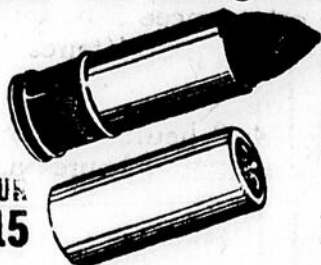
**Rouge Incarnat Angelus**

Louis Philippe



... Pour donner de l'éclat aux joues et aux lèvres. Ne s'enlève pas en frottant.

Maintenant 69c

POUR UN MAQUILLAGE PARFAIT**BÂTON À LÈVRES ANGELUS**

par Louis Philippe

VALEUR \$1.15

Maintenant \$1.09

Teintes Séduisantes s'harmonisant avec Votre Teint

en vente à la

Pharmacie Laroche

Coin Victoria - Nicholson

VALLEYFIELD, P.Q.

Téléphone 75

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES - LORGNONS

VERRES OPHTALMIQUES

Optométriste diplômé,

T. A. LANIEL

Spécialiste en examen de la vue.

Bureau de consultation

— à —

LA BIJOUTERIE**T. A. LANIEL**

VALLEYFIELD, P.Q.

12, Nicholson,

Téléphone 243,



Les Prix du Marché

Ormstown

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 30 mars, 1942 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

Prix de base des carcasses de porcs classées B1 ou B3 pesant 135 à 185 livres: offre \$15.25. Porcs de même classe payés sur le poids vif: offre \$11.35. Truies, \$8.50-9.50.

RABAIS — B2 (130-134 lbs), 50c; C1 et C2 (130-175 lbs), \$1.00; C3 (176-185 lbs), \$2.00; D1 et D2 (130-175 lbs), \$1.50; D3 (176-185 lbs), \$2.50.

Porcs pesant moins de 130 livres abattus, \$2.50 ou plus: Pesants, lourds (186-205 lbs), \$2.50; Extra pesants (206-220 lbs), \$2.50 le 100; Extra pesants (220 et plus) \$3 du 100.

Les porcs blessés subissent la coupe de \$2 en plus de la classification ordinaire.

VEAUX DE LAIT — Choix, \$11.50-12.00; Bon, \$10.00-11.00; Moyen, \$8.50-9.50; Commun, \$7.00-8.00; D'herbe, \$5.00-5.50.

BOUVILLONS — Choix, \$10.25-10.50; Bon, \$9.50-10.00; Moyen, \$8.75-9.50; Commun, \$6.50-7.50.

AGNEAUX en lots mélangés — \$9.50-10.00.

MOUTONS — Bon, \$6.50-7.00; Commun, \$4.00-4.50.

TAURES — Choix (type à boucherie), \$9.00-9.50; Bonne, \$8.50-9.00; Moyenne, \$7.00-7.75; Commune, \$5.00-6.00.

VACHES — Choix (type à boucherie), \$7.50-8.00; Bonne, \$6.75-7.25; Moyenne, \$6.25-6.75; Commune, \$5.00-5.50; Très Com., \$4.00-4.50.

TAUREAUX — Choix (type à

boucherie) \$8.00-8.50; Bon, \$7.50-8.00; Moyen, \$6.75-7.50; Commun, \$5.50-6.25.

POULETS VIVANTS "A ROTIR", GRIS et BLANCS — A - 6 lbs et plus, 25c; B - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 23½c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 22c.

POULETS VIVANTS "A ROTIR", ROUGES — A - 6 lbs et plus, 25c; B - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 23½c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 22c.

POULETS VIVANTS "A GRILLER", GRIS et ROUGES — A - 2 lbs jusqu'à 2½ lbs, 27c; B - 1½ lb jusqu'à 2 lbs, 25c; C - 1 lb jusqu'à 1½ lb, 23c.

POULETS VIVANTS "A GRILLER", BLANCS — A - 2 lbs jusqu'à 2½ lbs, 25½c; B - 1½ lb jusqu'à 2 lbs, 23½c; C - 1 lb jusqu'à 1½ lb, 21½c.

POULES VIVANTES — A - 5 lbs et plus, 25c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 23½c; C - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 22c; Coqs, 15c.

JEUNES DINDES VIVANTES — A - 26c; B - 24c; C - 22½c.

OIES ABATTUES — A - 21c; B - 19c; C - 16c.

POULETS ABATTUS (engraisés au lait) — Spécial - 6 lbs et plus, 31c; A - 6 lbs et plus, 30c; A - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 29c; B - 6 lbs et plus, 27c; B - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 26c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 25c.

POULETS ABATTUS (sélectionnés) — Spécial - 6 lbs et plus, 30c; A - 6 lbs et plus, 29c; A - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 28c; B - 6 lbs

et plus, 26c; B - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 25c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 24c; C - 6 lbs et plus, 23c; C - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 22c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21c; C - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20c.

POULES ABATTUES (sélectionnées) — Spécial - 5 lbs et plus, 25c; A - 5 lbs et plus, 25c; A - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 24c; A - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 23c; B - 5 lbs et plus, 22c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21c; B - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20c; C - 5 lbs et plus, 19c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 18c; C - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 17c.

JEUNES DINDES ABATTUES — A - 30c; B - 28c; C - 26c.

N.B. — Les oiseaux de pesantiers moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFs — A (Gros), 30c; A - (Moyens), 28½c; B - 26½c; A - (Poulettes), 27½c; C - 24c.

LAPINS VIVANTS — I lbs et plus, la livre, 14c.

VEAUX ABATTUS ENGRAISSES AU LAIT — Bons, 13½c; Moyens, 12½c; Communs, 11½c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et de 5% aux coopératives affiliées.

BEURRE FRAIS
No 1 Pasteurisé 35c
No 1 non-pasteurisé 34½c
No 2 34c

FROMAGE BLANC
No 1 23¾c
No 2 23¼c
No 3 22¾c

COLORE
No 1 23¾c
No 2 23¼c
No 3 22¾c

Vol

Durant la nuit de samedi à dimanche dernier, des cambrioleurs se sont introduits par un soupirail de cave, dans le magasin des frères Osmond, situé au coin de la rue principale et de la rue du pont. Les voleurs se sont emparés d'une vingtaine de complets, plusieurs rain coats, quatre ou cinq caisses imperméables, quatre ou cinq caisses de beurre, une centaine de paires de bas de soie, une quantité de tabac et cigarettes et beaucoup d'autres choses. Les pertes sont évaluées à près de mille dollars.

Sports

Le club Ormstown junior est allé rencontrer les Dewittville Rangers sur la patinoire de Valleyfield pour une partie finale.

Les Ormstown ont remporté la coupe, donnée par M. Albert Beauchamp restaurateur, par un score de 6 à 3.

Va et vient

M. et Mme Aimé Laberge de Montréal ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Théophile Reid.

Miles Eveline Beaulieu et Lucienne Roy de Valleyfield ont rendu visite à M. et Mme Cleophas Roy dimanche dernier.

M. Anatole Cartier ainsi que MM. Georges et Roméo Cartier étaient de passage à Montréal au cours de la semaine dernière.

M. Rodrigue Montpetit de Valleyfield de passage ici dimanche dernier.

MM. Robert et Arthur Emond, Maurice Boyer et Marcel Fagnant ainsi que Miles Jacqueline Lafayette, Simonne et Rhéa Lussier de Montréal visitaient des parents et

des amis à Ormstown dimanche dernier.

M. Thomas Hingston du camp d'entraînement d'Huntingdon en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Archie Hingston.

A la piscine d'hiver.

Voyons, fait une dame outrée à une voisine, vous n'allez pas faire baigner votre chien avec nous?

Oh! chère madame... une minute seulement, le temps de noyer nos puces!

PAQUES PRIX REDUITS

Entre toutes les gares et stations au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis

Tarif simple plus 25% pour billets d'aller et retour

Aller—départ de jeudi, 2 avril, jusqu'à 2.00 p.m. lundi, 6 avril. Retour—départ jusqu'au dernier train du mardi, 7 avril 1942.

MINIMUM des PRIX REDUITS-25c

Cette longue fin de semaine vous permet de visiter vos parents ou vos amis

Renseignements supplémentaires de tout agent du

Pacifique Canadien

McDONALD & ROBB Limited Valleyfield Agents

Un comité local ...

(Suite de la page 3)

St-Timothée: MM. Lorenzo Bailard, Donat Lauzon et Elie Pilon.

Melocheville: MM. Zoel Leduc et Euclide Montpetit.

St-Clément de Beauharnois: MM. Léo-Paul Vincent, Arthur Laberge, Lucien Gendron, Adrien Gendron.

Maple Grove: MM. Armand Boyer et Wilfrid Hébert.

St-Stanislas: MM. Albert Lemieux et Omer Vachon.

Ne négligez pas!

DE FAIRE EXAMINER VOTRE VUE UNE FOIS PAR ANNEE

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé,

201, Victoria,

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

Avis aux Propriétaires de Places sur le Marché

AVIS est par les présentes donné que les dûs pour location de places sur le marché public de la cité de Salaberry-de-Valleyfield deviennent payables le 1er avril 1942, et devront être acquittés au plus tard le SAMEDI, 4 AVRIL 1942.

Après cette date, les places non payées seront mises en vente par le Clerc du Marché, sans autre avis.

Avis est aussi donné que, vu que l'heure est avancée dans toutes les municipalités, l'heure limite pour l'arrivée des propriétaires des places sur le marché est fixée comme suit:

Du 1er mai au 1er novembre: heure avancée: 8 heures a.m. précises. Du 1er novembre au 1er mai: heure avancée: 9 heures a.m. précises.

Salaberry-de-Valleyfield, ce 5 mars 1942.

CHARLES CODEBECQ,

Greffier de la cité de Salaberry-de-Valleyfield.

Les Nouvelles Sociales

Mlle Suzanne Blackburn G.M. est présentement en vacances dans sa famille à la Malbaie.

Mme E. Lamoureux passe la semaine chez ses parents à St Jean.

Mme A. Lemieux et Mlle Marthe et Armande Lemieux étaient à Montréal en fin de semaine.

Mme Gaston Girard et Mlle Rachel Girard étaient se passage à Montréal au début de la semaine.

M. Ernest Schinck d'Ottawa était en fin de semaine l'hôte de Mme Eustache Bergevin.

Mlle Jacqueline et Marie Huguet de Montréal, ont passé la fin de semaine à Valleyfield chez Mme J. S. Joron.

M. et Mme Delvida Poirier de Montréal ont passé la fin de semaine à Valleyfield chez M. et Mme Moïse Poirier.

M. et Mme Philippe Boucher de Chicoutimi passent quelques jours dans la famille Almanzor Boyer.

Mlle Louise Montpetit de Beauharnois était l'hôte de la famille Raoul Miron en fin de semaine.

Mlle Françoise et Colette Godbout passent les vacances de Pâques dans leur famille.

M. Claude Marchand étudiant à Ottawa, passe les vacances de Pâques dans sa famille à Valleyfield.

MODE DE GUERRE



Aux Etats-Unis comme au Canada, les modes féminines et masculines sont l'objet de restrictions sévères qui excluent toute fantaisie dans l'apparence. Voici un manteau dont la longueur, les coutures, la ceinture et la coupe ont été standardisées. Les doublures de laines qu'on pouvait autrefois enlever à volonté, les poches avec rabats, les chapeaux et sacs à main d'étoffe semblable sont maintenant une chose du passé.

Qualité Suprême

THÉ "SALADA"

Mlle Freda Horgan recevait les membres de son club de bridge la semaine dernière.

Mlle Yvette Leblanc recevait les membres de son club de bridge mardi soir dernier.

M. et Mme J. P. Brodeur étaient de passage à Montréal en fin de semaine.

Mlle Georgette Marchand et Irène Loiselle étaient les hôtes de la famille Jean Bombardier dimanche dernier.

Mlle Suzanne Amiot était de passage à Montréal samedi dernier.

M. Gaby Latreille R.C.A.F. est retourné à St-Hubert après une vacance de quelques jours dans sa famille à Huntingdon.

Mme De Borgia Cadieux a passé quelques jours à Québec dernièrement.

M. R. E. Hills était de passage à Ottawa au cours de la semaine.

M. André Perron était de passage à Laprairie au cours de la semaine dernière.

Mlle Hélène Burno a passé la fin de semaine à Montréal.

Mlle De Bellefeuille étaient les hôtes de leur frère, M. Emile De Bellefeuille à Beauharnois, dimanche dernier.

M. Jean-Paul Mercier est de retour d'Ottawa où il a passé quelques jours.

Mlle Anna Perron a passé la semaine dernière à Montréal.

Le Dr et Mme Gilles R. Amiot donnaient une partie de sucre dimanche dernier. Parmi les invités, on remarquait: M. et Mme Gorges Clermont et leurs enfants, M.

Fernand Dufresne chef de la sûreté municipale de Montréal, Mme Dufresne et leurs enfants, le Dr et Mme Archambault, M. et Mme J. Elie, M. et Mme Eucher Leduc et leurs enfants, M. et Mme Paul Dansereau et leurs enfants, tous de Montréal, M. et Mme Paul-Emile Grothé de Valleyfield.

CERCLE MALOIN

Mme Gilles R. Amiot recevait les membres du Cercle Malouin jeudi dernier. Mme Arthur Sullivan présenta une étude sur l'opéra de Mme Butterfly de Puccini. Etaient invitées d'honneur: Mme Paul-Emile Grothé et Mlle Marie-Louise Laniel.

NAISSANCE

A M. et Mme Hilaire Séguin (née Lucille Dumouchel) de Valleyfield, un fils baptisé par M. l'Abbé Daoust, Joseph, Arthur, Jean-Pierre, Parrain M. Jean Dumouchel, oncle de l'enfant, marraine Mlle Yvette Lagacée. Porteuse Mlle Lucille Séguin, tante de l'enfant.

NAISSANCE

Le 31 mars, à M. et Mme Romé Vallée (née Marianna Courchesne) un fils baptisé sous les noms de Joseph-Yvan-Gilles. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Cloutier, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mlle Rolande Vallée, soeur de l'enfant.



Tél. 734-w

Madame--

Mademoiselle --

LE SALON ARTHUR

vous attend à son

Salon de Coiffure Moderne

22, rue Jacques-Cartier

pour vos

permanentes avec ou sans machine

SPECIALITES POUR VOUS!

Ondulation à l'eau

Traitement du cuir chevelu

Coupe au rasoir

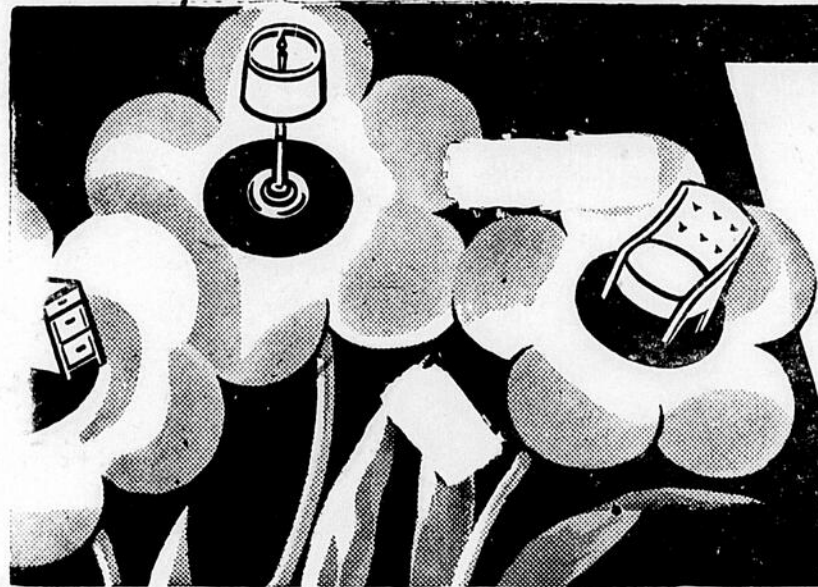
Massage - Manicure - Teinture

Notre équipement est neuf et moderne. Demandez immédiatement votre appointment pour Pâques.

REINA BUREAU,
Diplômée de "Pelletier
School of Beauty Culture"
Lewiston, Me.

ARTHUR BUREAU
Diplômé de "Pelletier
School of Beauty Culture"
Lewiston, Me.

(C-16-A)



A TOUTE LEUR CLIENTELE
LES MAGASINS
MARCHAND FRERES
souhaitent une joyeuse
FETE de PAQUES

**EXCLUSIF A
MARCHAND
FRERES**

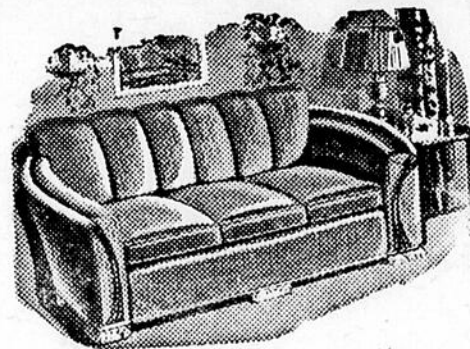
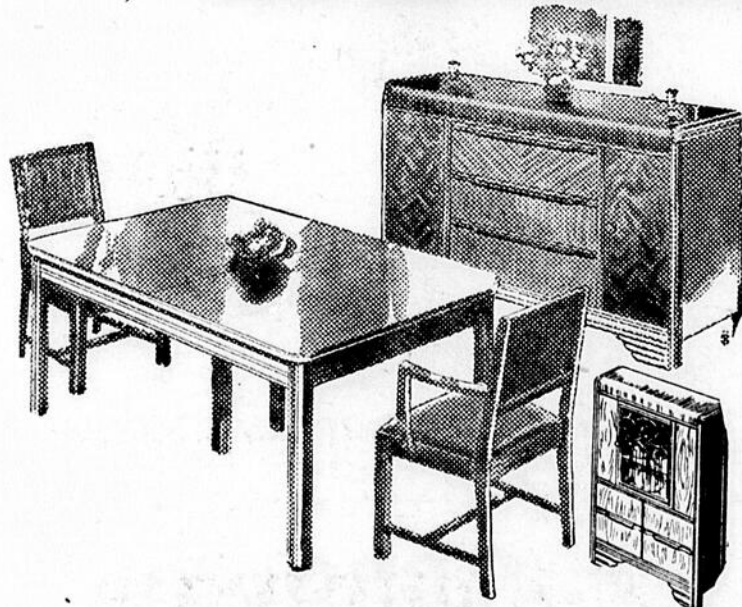
Achetez vos meubles chez Marchand & Frères vous aurez la certitude d'avoir de la qualité, et une grande satisfaction. Tout est garanti, le client reçoit pleine valeur pour son argent.

**PLACEZ VOS COMMANDES DES MAINTENANT
LA QUANTITE EST LIMITEE**

MARCHAND FRERES

**RUE VICTORIA
VALLEYFIELD**

MEUBLES



CONDITIONS FACILES
DE PAIEMENT

**MOBILIER DE SALON
KROEHLER**

Nous avons toujours en magasin un choix varié de chesterfields, studios, divanettes, sofas, fauteuils, que vous devez voir avant de faire votre achat ailleurs.

Grande journée ouvrière des Syndicats Catholiques et Nationaux le 19 avril prochain

AUX OUVRIERS DE VALLEYFIELD

Vous êtes tous invités à participer à la grande journée ouvrière que les Syndicats Catholiques et Nationaux organisent pour le dimanche, 19 avril 1942.

Il y a de nombreuses raisons qui militent en faveur de cette organisation.

I—Il faut que tous sachent que l'organisation ouvrière existe dans Valleyfield et qu'elle est établie sur les bases d'ordre, de justice et de sécurité que constitue le syndicalisme catholique.

II—Il faut que les organisations internationales, suront celles qui s'inspirent du communisme, sachent que les ouvriers de Valleyfield n'entendent pas se laisser leurrer par des promesses irréalisables qui ne font qu'arracher de fortes contributions pour organiser des grèves ruineuses.

III—Il faut que ceux qui hésitent,

comprennent le devoir qu'il y a pour les ouvriers de s'unir en vue des réorganisations de l'après-guerre.

IV—Il faut que toutes les organisations ouvrières catholiques se groupent de plus en plus pour faire des forces solides, capables de s'opposer avec calme mais avec énergie, à toutes les puissances de destruction qui pourront nous assaillir.

Pour toutes ces raisons et pour bien d'autres que nous considérerons plus tard, que chaque ouvrier de Valleyfield se considère comme personnellement obligé de prendre part à cette journée syndicale et d'en profiter pour se renseigner sur tant de questions qui l'intéressent.

Pour ces mêmes raisons, que tous ceux qui le peuvent, dirigeants, industriels, marchands, professionnels, etc.; regardent comme un devoir d'aider les organisateurs dans leur ambition de donner un regain de vie aux activités sociales de notre ville.

VIN ST PIERRE



Vin canadien d'une qualité et d'une valeur vraiment excellentes, le Vin St-Pierre est fabriqué spécialement pour satisfaire les préférences des gens de Québec.

TYPES PORTO ET SHERRY
36 onces, 45¢ - 40 onces, 70¢
Cruche d'un gallon - \$2.05

FABRICANTS DU OLD NIAGARA, TYPES PORTO ET SHERRY



Cette photo a été prise à l'occasion du baptême du dernier petit-fils de la reine douairière Marie, dans une chapelle privée, quelque part en Angleterre. On voit ici la mère vénérable du roi tenant dans ses bras, une expérience qui n'est pas nouvelle pour elle, le premier fils du duc de Gloucester.

LA REINE MARIE

Séance dramatique et musicale à St-Luc, Comté St-Jean

Activités des jeunes agriculteurs

Le cercle des jeunes agriculteurs de St-Luc, poursuivant sa tradition d'instruire en récréant, a organisé pour le 19 mars 1942 une magnifique soirée publique dans la salle paroissiale de St-Luc.

Le cercle artistique d'Henryville avait pour la circonstance prêté son concours. Les acteurs, tous amateurs, rendirent avec brio leurs rôles respectifs, et ce fut une révélation pour tous de voir évoluer ces braves types d'une manière si vive et si enjouée.

Le programme, comme on peut le voir par son contenu, était très chargé et varié, l'ordre a régné et le tout s'est passé tel que prévu.

Programme—

1. Ouverture piano-marche, Mlle Gilberte Grégoire.
2. Bienvenue.
3. Chant. "Voilà les gars de la Culture." Un groupe de jeunes agriculteurs. Accompagnement: Mme Oscar Grégoire.
4. Dramme en un acte, Le Traitre du Village; Laroux, villageois français, 55 ans, M. Louis-Marie Raymond; Maurice, son fils, 19 ans, M. Fernand Roy; Kron, policier allemand, 35 ans, M. Réal Cloutier; Tradet, villageois français, 52 ans, M. Jérôme Grenon, Louis et son fils, 15 ans, M. Richard Samson; Bombard, paysan, 65 ans, M. Jean-Paul Comeau; un capitaine français, M. Thomas Comeau; soldats français, M. Paul-Emile Dupuis, M. Paul-Eugène Cloutier.

La scène se passe dans un village de l'Aine à proximité des lignes françaises.

5. Entr'acte, Chant: Nos souvenirs, M. Bernard Loïselle; accompagnement, Mme Oscar Grégoire;
6. Chanson animée, Le Couteau.
7. Le Metayer, M. Jean-Paul Comeau.
8. Le Gueux, M. Thomas Comeau.
9. Le Narrateur, M. Fernand Roy; accompagnement, Mlle Gilberte Grégoire.

10. Entr'acte: Comédie: Nos députés en pantoufles—Patouf, député du XX^e (50 ans), M. Emile Poulin; Roger Portal, son secré-

taire, 20 ans, M. Fernand Roy; Aristide Bordenet, M. Philippe Mathé; Antonine Rigouillat, M. Bernard Loïselle; Marquis de Castel Perdu, M. Henri Paril.

(Suite à la page 11)

St-Anicet

M. et Mme Cluff et leurs enfants de Valleyfield étaient de passage à St-Anicet dimanche.

Mme Beaudry, M. Marcel Caza et des amis de Valleyfield étaient les invités de M. et Mme Gérard Caza dimanche.

Mlle Lucie Bilette de Valleyfield était l'invitée de M. Cécil Vaillancourt en fin semaine.

MM. Marcel Leblanc et Albert Dagenais de Montréal étaient de passage à St-Anicet dimanche.

M. Conrad, Pilon était à St-Anicet, dimanche.

M. et Mme Ulric Rabeau de Montréal rendaient visite à M. et Mme Emeri Rabeau samedi.

THEATRE ALAMO

Châteauguay Bassin

Film français

Dimanche, le 5 avril
"CAFE DE PARIS"

- avec -
VERA KORENE et JULES BERRY

- aussi -
"HELLZAPOPPIN"

- avec -
OLSEN et JOHNSON et MARTHA RAYE

Semaine prochaine, 12 avril

"LES MYSTERES DE PARIS"

- et -

"NAVY BLUE AND GOLD"



Bagues de mariage et de fiançailles

\$ 15.00 et plus

AUBAINE POUR PAQUES

Montre-bracelet pour dames "Exquise" \$7.95

Achetez votre bague de fiançailles chez LANIEL. Vous y trouverez les meilleurs diamants et montures. Voyez ces assortiments aujourd'hui.

T. A. LANIEL

BIJOUTIER,

12, rue Nicholson

Valleyfield

Téls. 243 et 1014 (résidence)

DES VALEURS

garanties et certaines que vous pouvez offrir

Pour PAQUES DIAMANTS BLUEBIRD

Enregistrés

\$43.50

Votre fiancée sera des plus fières de porter dans sa main cette nouvelle création Bluebird.

\$75.00

Le dessin de cette magnifique baque est l'ouvrage d'une main experte qui vous assure l'exclusivité.



Tout diamant est assuré

P. J. BRODEUR

BIJOUTIER - OPTICIEN

201, Victoria

Valleyfield

DANS NOS CAMPAGNES

St-Chrysostôme

Mme Elzéar Foisly de passage à Montréal la semaine dernière a rendu visite à des parents.

Le notaire et Mme Hector Crête et leurs enfants d'Ormstown ont rendu visite à Mme Stanislas Crête.

M. Dosithe Thibault, M. et Mme Paul Viau à St-Urbain dimanche dernier chez M. et Mme A. Hébert.

M. et Mme Walter Smith et leur bébé, Pauline de Hemmingford chez M. et Mme Wilfrid Payant dimanche dernier.

M. et Mme M. Lozier de Montréal ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Arthur Aganier.

Mlle Annie McKenzie de Valleyfield passe quelques jours chez Mme H. McKenzie.

M. et Mme Albert Germain de Hemmingford chez M. et Mme Roméo Boyer dimanche dernier.

M. et Mme Jean Landry de Montréal en fin de semaine chez M. J. Foisly.

M. et Mme Nolasque April et leurs enfants de Ste-Martine chez Mme Elie Turcot dimanche dernier.

Le Dr et Mme Wilfrid Laroche de Valleyfield chez M. et Mme Wilfrid Payant dimanche dernier.

M. Hector Plouffe de Montréal chez son père, M. Joseph Plouffe dernièrement.

Mlle Antonine Foisly a rendu visite à sa cousine de St-Rémi, Mme Roméo Boyer.

M. Henri Crête à Montréal chez des parents dimanche dernier.

Mme J. P. Lett et Mmes W. et L. Lett ont rendu visite à leurs parents à Montréal dimanche dernier.

M. et Mme Exias Hébert de Montréal chez MM. et Mmes Didace Bigras et Alexandre Payant dimanche.

M. et Mme Paquette de Montréal ont rendu visite à des parents dimanche dernier.

Mme Ernest Daignault et son fils de Montréal ont passé quelques jours chez M. et Mme Joseph Fournier.

M. et Mme Roméo Payant et leur fils Pierre-Guy de Huntingdon ont rendu visite à M. et Mme Wilfrid Payant dimanche dernier.

M. et Mme Omer Crête de Montréal passent quelques jours chez Mme S. Crête.

M. Howard Boyd de passage à Montréal dimanche dernier chez des parents et amis.

M. et Mme Oscar Majeau de Montréal ont visité des parents dimanche dernier.

M. et Mme Armand Hébert de Montréal ont rendu visite à MM. et Mmes Didace Bigras et Alexandre Payant.

M. et Mme Delphis Montpellier et leurs enfants de Montréal ont passé quelques jours chez M. et Mme Moïse Huet.

Mlle Charland de Ste-Clothilde était l'invitée de M. et Mme Alexandre McKenzie dimanche dernier.

M. Emile Viau de Valleyfield en fin de semaine dans sa famille.

M. et Mme S. Viau de Montréal chez M. et Mme Edmour Payant dimanche dernier.

Le Dr et Mme J.-A. Poirier et leurs enfants chez des parents à St-Antoine-Abbé dimanche dernier.

M. et Mme Louis Machabée et leurs enfants chez M. et Mme Arthur Machabée dimanche dernier.

M. et Mme Ernest Gagné de Hemmingford ont assisté aux funérailles de Mme H. Hébert la semaine dernière.

Les Enfants de Marie de la paroisse de St-Chrysostôme sont à organiser un euchre-bingo pour le 7 avril. Ce euchre sera sous la présidence de M. le Curé Gagnier au profit des oeuvres de la fabrique.

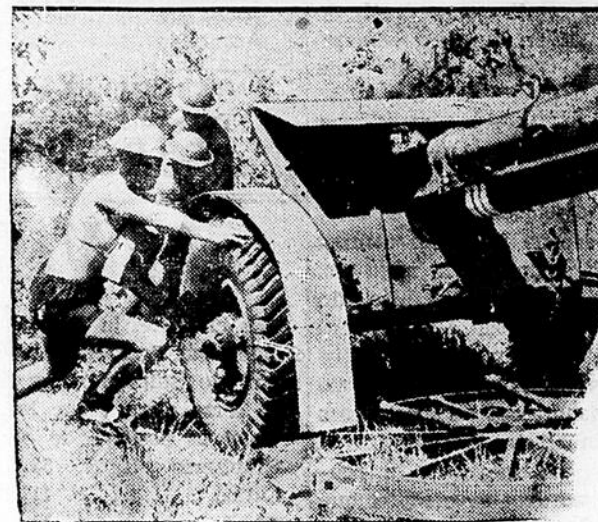
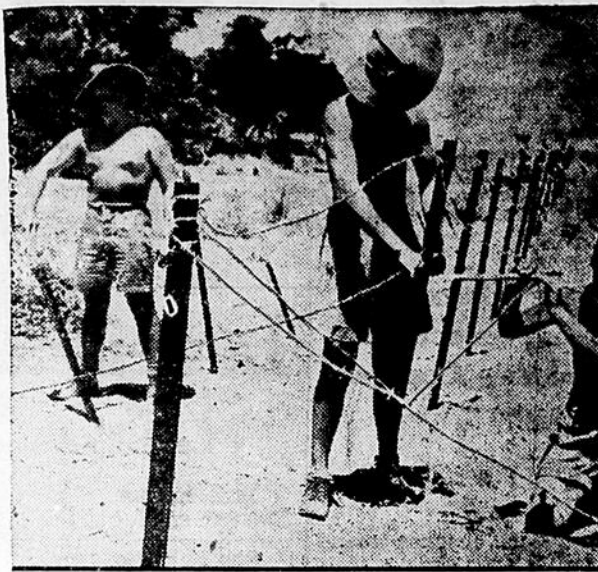
M. et Mme Moïse Lavallée de Hemmingford de passage dans notre localité ces jours derniers.

M. et Mme Veranda Lemieux et leurs enfants de St-Antoine-Abbé chez MM. et Mmes Pierre Bariteau et Domina Lemieux.

Mme Pierre Denault, sr, et sa fille, Mme F.X. Rhéaume ont passé quelques jours chez M. et Mme Donat Bouchard la semaine dernière.

Mlle Lucie Normandeau de Montréal l'invitée de Mlle Antonine Foisly dimanche dernier.

PREPARATIFS AUSTRALIENS



Lorsque les Japonais tenteront d'envahir l'Australie, s'ils en ont jamais l'audace, ils trouveront chaussure à leur pied. Toute la côte est hérissée d'un système de défenses formidable tandis que les autres points stratégiques sont protégés par des batteries de canons. La présence du héros américain MacArthur en Australie a rempli les Australiens d'enthousiasme et de courage.

Les cultivateurs doivent faire remise avant le 30 avril

L'inspecteur de l'impôt sur le revenu de ce district, Monsieur A.-H. Rowland, souligne le fait que les déclarations et remises de l'impôt sur le revenu deviennent exigibles le 31 mars, cette année, un mois plus tôt que par les années précédentes.

Depuis plus de vingt ans, la date d'échéance de l'impôt sur le revenu a été le 30 avril, mais cette année, seuls présenteront leurs déclarations le 30 avril les membres d'une société, les propriétaires d'un commerce dont l'exercice financier s'est terminé en décembre 1941, et les cultivateurs. Tous les autres, les employés, les personnes jouissant de revenus de placements, etc., sont tenus de soumettre leurs déclarations le 31 mars.

Grâce à l'essor qui a été donné au travail en 1941 comparé à ce qu'il était en 1940, à l'indemnité de vie chère, et aussi à cause de l'augmentation dans le taux des gages ou salaires avant que plafond n'ait été appliqué en novembre, l'on estime qu'il y aura cette année plusieurs milliers de contribuables, la Formule T-1 a été simplifiée autant que possible pour les salariés n'ayant pas un revenu de plus de \$5,000, y compris au plus \$100, provenant de placements. Tous les autres contribuables se serviront de la Formule T-1, ayant quatre pages et exigeant de plus amples détails sur d'autres catégories de revenus.

L'on peut se procurer ces deux formules à tout bureau de poste. Si les contribuables éprouvent quelque difficulté à s'approvisionner, ils sont priés d'écrire immédiatement à L'inspecteur de l'impôt sur le

Quelques faits au sujet des prix de guerre

Le contrôle des prix s'applique au bois de chauffage comme au reste. On a vu récemment, dans la vallée du Saint-Maurice, des marchands obligés de rembourser \$0.25 la corde à leurs clients, parce qu'il avait été prouvé que le prix maximum du bois de chauffage, du 15 septembre au 11 octobre 1941, avait été de \$3. et non de \$3.25. Dans ce cas, parce qu'il y avait beaucoup de confusion, c'est la commission elle-même qui, par son représentant local, a déterminé, après enquête, le plafond de \$3. Les marchands et les cultivateurs savent cependant le prix auquel ils vendaient le bois de chauffage aux consommateurs pendant la période de base, et l'on est convaincu que, pour la plupart, ils ne voudront pas abuser de la situation actuelle. D'ailleurs la commission fait une enquête générale sur cette question.

Le prix de vente du beurre au consommateur reste et restera plafonné. La commission des prix et du commerce en temps de guerre a cru bon, cette semaine de le rappeler à tous les intéressés, afin de dissiper toute équivoque à ce sujet.

revenu, Montréal, mentionnant le fait qu'ils n'ont pu se procurer les dites formules dans leur localité et demandant qu'on leur en fournisse.

KLEEREX POUR LES MALADIES DE LA PEAU

Guérisse l'eczéma, psoriasis, Acne, Salt Rheum, Impetigo, dartres, pustules, démangeaison, échauffaison. Donne un confort immédiat lorsque vous travaillez. En vente à 50c - \$1.00 - \$2.00 et \$6.50 (médium ou fort) PROCUREZ-VOUS EN CHEZ VOTRE PHARMACIEN (7-9-42)

Protégez vos fourrures

Pour protéger vos manteaux contre le FEU, le VOL, la CHALEUR, la POUSSIÈRE et LES MITES

Envoyez vos fourrures

en entreposage

dans nos voûtes modernes au taux de 2% chez

N. A. OSTIGUY

215, rue Victoria

Téléphone 71

Valleyfield, Qué.

P.S. — Une police d'assurance (feu et vol) d'un an vous sera donnée avec ce service d'entreposage.

(26-2-9-16 av.)

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS TOITURES D'AMIANTE

DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones: — Résidence 431; Bureau 540 près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539.

Pharmacie LAROCHE

Coin Victoria et Nicholson

Téléphone 75

PRESCRIPTIONS remplies avec soin par M. Edgar

Hébert, B.A., B.Ph., L.Ph., pharmacien-chimiste.

Coin Victoria et Nicholson - - - - Téléphone 75

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

Examen de la vue

Salon d'optique complet

Le Dr S.-W. LAROCHE traite spécialement les maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez, de la Gorge.



"MENS SANA IN CORPORE SANO" SPORTS

DOCTEUR ARMAND CLAIRMONT
CHRONIQUEUR SPORTIF

ICI ET LÀ • TELEPHONE 654 •

Aurons-nous des régates cette année?

Les officiers cherchent un moyen pour effacer le déficit qu'ils possèdent — Les entrées seraient plus restreintes — Plutôt des régates locales — Courses locales de chaloupes

UNE DECISION SOUS PEU

Voilà certes, une question que se pose toute la population de Valleyfield. Les Régates de Valleyfield sont un événement international depuis une couple d'années et la disparition de ce sport chez nous ne sera pas sans causer quelques regrets. Les dernières restrictions imposées sur la gasoline empêcheront certainement la tenue des Régates à Valleyfield. Toutefois, si l'on considère le programme des régates publié dans les différentes revues américaines, l'on constate qu'il y aura encore des régates en certains endroits. Comment les officiers de ces clubs obtiendront-ils de la gasoline? Nous l'ignorons. Un article publié tout dernièrement dans le "Motor Boating Magazine" annonçait que les régates auraient lieu comme d'habitude mais que les entrées seraient plus restreintes. Ce serait plutôt des régates locales. Il ne faut pas s'attendre à la venue de concurrents de la Virginie, du

Missouri ou d'états éloignés quand les automobilistes n'ont seulement pas assez de gasoline pour sortir de leur ville. Ils en auraient encore moins pour leurs moteurs de courses.

S'il y a des régates ailleurs, il n'y en aura pas à Valleyfield. Tel en a décidé le Club Nautique de Valleyfield. Quelques membres suggérèrent l'idée de faire des courses locales de chaloupes, à la nage etc. mais l'on décida de ne rien faire, afin de ne pas faire perdre à Valleyfield la réputation d'avoir les plus grandes régates d'Amérique. Et de plus, d'où viendraient les spectateurs si les automobilistes ne peuvent se procurer la gasoline pour la promenade. Donc c'est avec regret que le Club Nautique annonce qu'il n'y aura pas de régates à Valleyfield cette année. D'ici là les officiers cherchent un moyen pour payer le déficit qu'ils possèdent. Une assemblée aura lieu prochainement pour discuter le paiement des comptes dus depuis déjà longtemps.

GRANDE ASSEMBLEE

Grande assemblée anti-conscriptionniste sous les auspices de la Ligue pour la Défense du Canada, mardi le 7 avril, à 8 heures du soir, sous la présidence des maires des municipalités environnantes. Prendront la parole: Maxime Raymond, député; Gérard Filion, Secrétaire-général de l'Union Catholique des cultivateurs; et autres, à la salle paroissiale de Châteauguay Village. Pour informations, téléphone 73.

RECUPERATION

MARDI, le 7 AVRIL

à partir de 7 heures du soir

dans

Le Quartier Nord

QUE PERSONNE N'OUBLIE DE
DEPOSER SES REBUTS EN UN
ENDROIT VISIBLE, EN FACE
DE SA DEMEURE.

LE COMITE DE RECUPERATION.

La meilleure équipe de hockey

Le choix des experts. Etes-vous de cet avis?

1ère équipe Joueurs et clubs	Positions	2ème équipe Joueurs et clubs
F. Brimsek, Boston	Buts	W. Broda, Toronto
E. Seibert, Chicago	Défense	O. Heller, Rangers
T. Anderson, Americans	Défense	J. Crawford, Boston
S. Apps, Toronto	Centre	P. Watson, Rangers
B. Hextall, Rangers	Aile droite	G. Drillon, Toronto
L. Patrick, Rangers	Aile gauche	W. Dumart, Boston

Troisième ligne:—Milt Schmidt, Boston, centre; Bob Bauer, aile droite, Boston; "Red" Hammill, Chicago; ou Sid Abel, aile gauche; Flash Hollett, Boston; Grant Warwick, Rangers.

Au Valleyfield Bowling

Les clubs de la Nichols sont en finale. Qui l'emportera? Probablement le Sulphuric car celui-ci a une forte avance sur les autres.

Voici la position de ces équipes:

Sulphuric	53
Office	41
Yard	34
Maintenance	24

Au rôle d'honneur des clubs de cette ligue, c'est R. Proulx qui mène avec 122.8 points de moyenne pour 54 parties. Le suit d'assez loin, L. Campeau avec 113.3 dans 50 parties, J. Egan 108.6 dans 48 parties, B. Langevin 102.2 pour 42 parties et D. Brault 101.4 pour 57 parties.

Nous verrons en finale les équipes de cette ligue vendredi soir prochain. Le plus haut pointage à cette salle pour les 10 quilles est de 224 points par J. Corbell. Pour les 5 quilles, O. Pilon, avec 277 points et pour les grosses quilles 277 par Jos. Taylor.

La série de détail commencera la semaine prochaine pour les grosses quilles. Il y aura certes beaucoup d'animation.

VALLEYFIELD SILK MILLS

TWISTING—	
Georgette C.	110 96 93
Gérard B.	139 161 92
Fleurette	123 95 95
Gérald T.	97 87 111
Thérèse G.	72 73 123
Gérard DeR.	134 80 110

675 595 614

THROWING—	
Fleurette M.	81 95 103
Honoré Q.	96 84 115
Jeanne C.	57 95 92

L'entretien...

(Suite de la page 2)

chevin J. O. Leblanc, répondit qu'il n'aurait pas été des plus chanceux depuis quelques jours; la température ne nous a guère favorisés et je tâcher de dépenser le moins d'argent possible.

Son Honneur le Maire insista pour que les principales rues soient débarrassées de leurs glaces et leurs trous afin de donner plus de sûreté aux automobilistes.

M. l'échevin Laberge opina dans le même sens que M. le Maire en ajoutant qu'il faut surveiller nos pneus comme nos yeux et qu'il est toujours dangereux de les déchirer dans une crevasse ou sur un morceau de glace.

Frank	79 93 98
Marie Claire	67 65 70
Gérard R.	82 110 132
	462 542 610

WEAVING—

Y. Lagacé	98 85 63 326
A. Montpetit	103 136 82 404
M. Deschamps	112 111 107 404
E. Guay	133 92 111 488
M. Leboeuf	97 92 77 351
P. DeRepentigny	108 91 78 375

651 607 518 2348

STAFF—

G. Laberge	94 112 84 375
L. Daoust	102 73 99 343
G. Picard	68 103 77 341
G. Bougle	100 110 83 379
G. Lenton	95 85 96 356
Tony Brault	85 96 106 394

544 579 545 2193

Chez les quilleurs

Parties finales de la Ligue Cie Dion—Banquet Salle Salaberry.

La ligue de la Cie Dion a terminé sa saison mardi soir dernier et l'habile capitaine Yvon Rho a mené son équipe à la victoire. La "Réparation" dut donc baisser pavillon devant le "Confection". Les parties furent assez contestées comme on pourra le constater par le détail des parties. Le banquet pour la distribution des coupes et trophées aura lieu prochainement.

REPARATION—

B. Legault	46 80 72 ...
J.-G. Haineault	116 99 99 ...
	83 55 73 ...
J. Faubert	92 96 99 ...
J. Langevin	73 110 111 ...
J.-M. Poirier	83 74 73 ...

1534

CONFECTION—

A. Bériault	85 72 90 ...
R. Filiatrault	86 85 73 ...
M. Chartrand	103 68 73 ...
Philco op.	87 116 95 ...
M. Brault	83 55 92 ...
Yvon Rho	130 101 123 ...

1617

Le banquet du Latour et Frère, champion aura lieu le 9 avril prochain à l'Hôtel Balmoral. Cette équipe a gagné le championnat des 5 quilles.

DIVERS FAITS MUNICIPAUX

Lors d'une assemblée spéciale du conseil municipal, le 26 mars, le conseil du Nouveau-Salaberry a rencontré MM. les échevins de Valleyfield pour discuter la question de l'aqueduc et des systèmes d'égout. C'est tout ce qui a percé des délibérations!

Le conseil a accordé un permis à M. Lucien Pilon pour opérer un service d'autobus entre Valleyfield et St-Timothée, aux usines de la Defence Industries Limited.

M. Armand Hébert, taxi réclame de la cité, des dommages à son automobile qui se serait brisé partiellement dans un trou près du pont Jacques-Cartier.

On a accordé à l'Union Musicale de Valleyfield le permis d'agrandir à ses frais les armoires de la fanfare au deuxième étage de l'Hôtel de Ville, soit dans la salle publique.

Les contribuables de la rue du Canal ont demandé un trottoir sur la rue du Canal afin d'empêcher l'eau de la rue d'inonder leurs caves et leurs terrains.

Si l'Unité Sanitaire de côté pas plus cher pour le comté de Beauharnois seul, il serait peut-être

préférable que nous demandions à Québec une Unité Sanitaire séparée pour le comté de Beauharnois.

La St-Vincent de Paul demande la coopération des autorités municipales et leur confiance absolue pour la distribution des argents aux pauvres de la cité.

M. W. G. E. Aird, gérant-général de la cité voudrait savoir s'il sert à quelque chose de faire crier le sifflet de la compagnie pour le couvre-feu peut rendre service à la population?

La Montreal Cotton voudrait également savoir si la cité est prête à coopérer dans les dépenses nécessitées par le "black-out"?

Le conseil a adopté à l'unanimité une résolution à M. l'échevin Louis Quévillon pour lui souhaiter un prompt rétablissement.

St-Anicet

M. Jos. Beveridge de Montréal était de passage à son camp dimanche.

M. et Mme Walsh d'Ormstown étaient de passage à St-Anicet au cours de la semaine.

Rapport annuel de l'Unité Sanitaire des comtés de Châteauguay et Huntingdon

Dr J.-Armand Patenaude, officier médical des comtés de Châteauguay-Huntingdon nous fait parvenir le rapport annuel pour l'année 1941

DES PROGRES SENSIBLES

Dr J.-Armand Patenaude, officier médical pour l'Unité Sanitaire des comtés de Châteauguay-Huntingdon nous a fait parvenir cette semaine le rapport annuel de cette association. Tous nos lecteurs sont priés de lire ce qui suit et de prendre note du contenu.

Le rapport se lit comme suit:

Travail de propagande:

Conférences d'hygiène générale, 14; Assistance, 856; Cours aux jeunes filles: Leçons, 4; Assistance moyenne, 220; Secourisme: Leçons, 2; Assistance moyenne, 108; Représentations cinématographiques, 11; Imprimés distribués, 13,463; Communiqués aux journaux, 4; Entrevues: curés, médecins vus, re: Hygiène, 1,274; Familles visitées par les visiteuses d'hygiène, 254.

(Suite à la page 10)



Dr J. ARMAND PATENAUDE



"Nous voulions semer des concombres mais les directions demandent que les semences soient placées sur une pente."

Les funérailles de M. le curé MacDonald à Sainte-Marthe

(Suite de la page 3)

dreuil pour diriger cette paroisse jusqu'à sa mort.

Ses funérailles eurent lieu à l'église de Sainte-Marthe, au milieu d'un concours de dignitaires ecclésiastiques, de parents, d'amis et de tous ses paroissiens.

La levée du corps fut faite par M. Dubeau, curé de Cyrville, Ottawa et confrère du défunt. L'office des morts fut présidé par le R. P. Edouard Martineau, supérieur du collège BZourget. Le service fut chanté par Mgr Paul-Emile Léger, grand vicaire du diocèse de Valleyfield, assisté du R. P. Edouard Martineau, supérieur du Collège Bourget, Rigaud, et de M. l'abbé René Martin, supérieur du grand et du petit séminaire d'Ottawa et confrère du défunt. Mgr Léger fit l'éloge funèbre du défunt. Des messes furent dites aux autels latéraux par les abbés V. Carrière, curé de Pointe-Fortune et Elie Beaulieu de l'évêché de Rimouski et par les RR. P.P. Sénécal, c.s.v., supérieur du Scolasticat S.-Charles de Joliette et J.-John Downs, c.s.v., professeur au collège Bourget.

Le défunt laisse dans le deuil, sa soeur, Mme W.-A. Monette, de Lachine, ses frères, Paul et Alexandre; ses belles-soeurs, Mmes Paul et Alexandre MacDonald; son beau-frère, M. W. A. Monette, de nombreux neveux, nièces et parents.

Des délégations de Beauharnois, de Valleyfield, de Sainte-Barbe, de la coopérative agricole et de la coopérative de lin, assistèrent aux funérailles. Le choeur était dirigé par le Dr R. Coulombe, de Sainte-Marthe, M. A. Plante, organiste de Rigaud, touchait l'orgue.

On remarquait au choeur: Mgr P.-E. Léger, V. G., Mgr A.-P. Sabourin, A. Billette, chanoine, J.-T.-D. Fortier, chanoine; les RR. P.P. J. Dubeau, J. Béchar, R. Martin, supérieur du Grand et Petit Séminaires d'Ottawa, C. Landry, J. Martel, J.-N. Phaneuf, N. Legros, A. David, A. Pigeon, E. Maheu, V. Carrière, G. Bonnier, J. Leduc, A. Léger, A. Brazeau, J. Lévesque, U. Leduc, A. Quesnel, J. Fortin, D. Danis, E. Beaulieu, S. Dion, H. Brais, J. Downs, A. Séguin, L. Béland, E. Sauvé, R. Dal-laire, J. Carrière; les Révérends Pères Ed. Martineau, supérieur du Collège Bourget, Rigaud, W. Sénécal, supérieur du Scolasticat St-

Charles, à Joliette, J.-C. Downs, R. Présault, Ed. Berubé, du Collège Bourget, Rigaud, J.-A. Denis, o.m.i.

LA BIÈRE CONSIDEREE ESSENTIELLE A L'ARMEE BRITANNIQUE

On nous apprend de bonne source qu'à la suite des instances pressantes du Gouvernement Britannique, les autorités fédérales ont décidé de faciliter l'obtention de bouteilles en verre par les Brasseurs de l'Est du Canada en quantité suffisante pour leur permettre de répondre à la demande de bière par les troupes britanniques du Proche et Moyen Orient.

Un certain rationnement du verre en usage au Canada va sans doute en résulter. Il est à souhaiter cependant qu'il y en aura en quantité suffisante pour répondre aux exigences du marché domestique.

Il est impossible de prévoir ou d'estimer quelles seront à l'avenir les exigences pour ce produit et tout changement dans la production et la distribution de verre au Canada est présentement en considération.

St-Agnès-de-Dundee

M. Bernard Leblanc, R.C.A.F. de Québec, était chez sa mère, Mme Florida Leblanc en fin de semaine.

M. Trefflé Savage est de retour chez lui après avoir passé quelques jours à Shawville, Qué.

M. Alexandre Demeers est revenu de Valleyfield après y avoir passé l'hiver.

Mme William Carrière de Village Billette a rendu visite de quelques jours à ses parents, M. et Mme Jean-Baptiste Ouimet.

M. Carrière était de passage chez M. et Mme Ouimet en fin de semaine.

Mlle Eveline Quenneville est de retour chez ses parents, M. et Mme J. B. Quenneville après avoir passé trois semaines à Valleyfield.

Mme D. Collette, son fils Hubert et sa fille Germaine, ainsi que M. Réal Ladouceur de Montréal en visite chez M. et Mme Joseph Leblanc dimanche dernier.

M. Ferdinand Laniel de Valleyfield visitait des parents et des amis à Ste-Agnès dernièrement.

Mlle Agnès Noreault d'Huntingdon était de passage chez M. et Mme J. B. Ouimet au cours de la semaine.

M. et Mme Wilbrod Marchand visitaient des parents à Montréal dimanche.

M. et Mme S. Henderson et leur famille de Valleyfield étaient de passage en fin de semaine chez M. et Mme John Leblanc.

M. Samuel Leblanc en visite chez M. et Mme Alex. Leblanc dimanche.

Les autorités de l'Armée britannique considèrent la bière tellement essentielle pour les forces actives, qu'elles sont à faire les mêmes arrangements pour la transporter outre-mer que ceux d'autres matériaux de guerre.

ARTICULATIONS ENDOLORIES?

Les Gin Pills, pour les reins, aident à expulser les toxines, cause des élancements rhumatismaux et des douleurs dans les articulations. Argent remis si vous n'êtes pas satisfait.



Format régulier, 48 pilules. Plus gros format, 96 pilules. Aux États-Unis, demandez les "Gin Pills".

La FAIBLESSE
PEUT DISPARAITRE FACILEMENT.

Symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE:
Pâleur Douleurs de dos, de reins
Faiblesse Irrégularités
Manque d'appétit Périodes douloureuses
Fatigue Troubles internes
Nervosité essentiellement féminin.

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES
pour les Femmes
Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltd.
1570, rue St-Denis, Montréal



FOURRURES Vente de Fin-Hiver

Manteaux

Seal-électrique à partir de \$70.00

Chat-Sauvage à partir de \$120.00

1 lot de manteaux à des prix spéciaux.

Lapin teint, Viscocia, Seal, Marmotte, Opossum et autre à partir de \$45.00



Nous avons un très beau choix de renards argentés à des prix très bas.

\$18.00 à \$55.00 la peau

Aussi parures de cou en écureuil — martres de montagne — vison et autre.

47, rue du Marché Téléphone 552

GERARD GUINDON

VALLEYFIELD, P.Q.

(26-2)

Vos HÔTES de PÂQUES SAVOURERONT LE GIN de KUYPER

À LA RÉELLE SAVEUR DE HOLLANDE

Le genièvre qui se vend le plus dans la province de Québec et dans le monde entier.

10 ONCES	26 ONCES	40 ONCES
\$ 1 ⁰⁵	\$ 2 ⁴⁰	\$ 3 ⁴⁵

MAISON FONDÉE EN L'AN 1695

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John de Kuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

M. Louis Hudon est nommé régisseur à Sorel Industries

OTTAWA, le 28 mars.—Le ministre des Munitions et des approvisionnements annonce que le conseil d'administration des Sorel Industries Limited a nommé M. Louis-D. Hudon, de Québec, régisseur de cette grande fabrique de canons, pour s'occuper de certains problèmes financiers en rapport avec l'administration de l'usine et agir également en qualité de secrétaire du comité de régie de la compagnie.

M. Hudon est un homme d'affaires bien connu. Après avoir réorganisé en 1936 la Compagnie Légaré Limitée, il en a été le président et gérant général jusqu'en 1941. Il fut pendant quatre ans avant cela associé junior adjoint à la succursale de Québec de McDonald, Currie & Company, comptables agréés. Il a été aussi pré-

sident de Claire-Fontaine Limitée, gérant de la Travelers Insurance Company pour le district de Québec, agent général de la Franquelin Lumber Company. Il a tenu pendant plusieurs années des positions de maîtrise dans les opérations forestières de grandes entreprises de pulpe et de papier.

Bilan des opérations de la Laurentienne; pour l'année 1941

La Laurentienne, Compagnie d'assurance sur la vie, vient de publier son bilan pour ses opérations de l'année 1941. Nous sommes heureux de signaler les nouveaux succès de cette entreprise canadienne-française. Les chiffres de ce bilan révèlent des augmentations dans tous les domaines.

Au cours de la dernière année, le montant des nouvelles assurances vendues et payées a été de \$2,869,757.00 comparativement à \$2,088,999.00 en 1940, soit une augmentation de 37.3%. Cette augmentation de la vente porte à \$6,688,791.00 le montant d'assurances en vigueur au 31 décembre 1941.

L'état de revenu et dépenses indique un excédent de revenus sur les dépenses de \$38,062.48. Ce résultat pour une troisième année d'opérations démontre la plus stricte économie dans l'administration de La Laurentienne.

L'actif de \$171,988.90 qu'il était au 31 décembre 1940, a été porté à \$212,695.46. Le montant des primes perçues au cours de la dernière année a été de \$150,714.73, soit une

REGISSEUR A SOREL

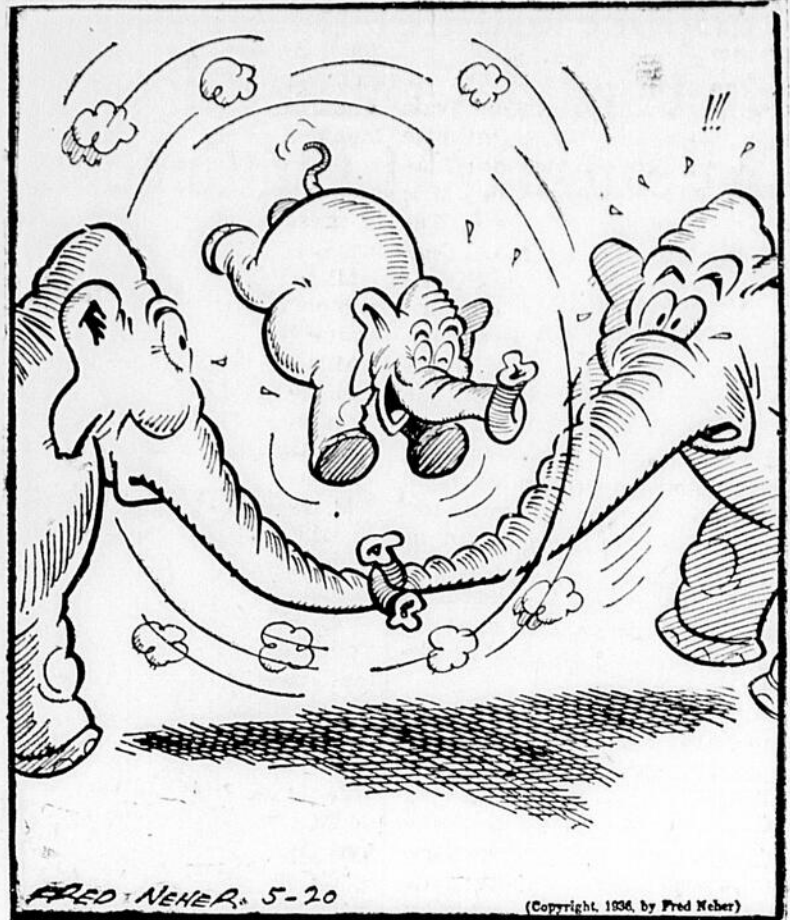


LOUIS D. HUDON de Québec, qui vient d'être nommé régisseur de l'usine de Sorel Industries Limited par le conseil d'administration. Les fonctions de M. Hudon seront administratives et il agira également comme secrétaire du comité de régie de l'usine.

augmentation de 72.2% sur le montant des primes de l'an dernier.

La réserve pour la projection des assurés a été portée de \$53,974.04 à \$114,891.63.

Ce sont là, croyons-nous, des chiffres qui établissent la croissance rapide de cette compagnie, et l'habileté de ses administrateurs.



"Il me semble que le 'petit' est un peu gros pour ce genre d'amusement!"

Lisez la Gazette de Valleyfield



Dr J.-A. TARDIF, de Lévis, Président et Directeur-Gérant de La Laurentienne, Compagnie d'assurance sur la vie.

Rapport annuel de l'Unité Sanitaire des comtés . . .

(Suite de la page 9)

Maladies contagieuses:

Cas déclarés, 179; Cas non déclarés mais dépistés, 383; Maisons visitées, 284; Maisons affichées, 19; Contacts et cas suspects examinés, 4,923; Exclusions des écoles, 595; Enquêtes épidémiologiques: (Ensemble des recherches), 114.

Tuberculose:

Cliniques, 81; Personnes examinées, 1,070; Cas positifs: nouveaux, 18, anciens, 32; Cas vus à domicile, 114.

Vaccins et sérums distribués aux médecins:

Sérums—antidiphthérique (unités), 263,000, antitétanique (unités), 411,500, antiscarlatineux (c.c.), 396,000.

Vaccins: antivariolique (pointes), 524; antityphoïdique (c.c.), 70; Nitrate d'argent (ampoules), 216.

Vaccinations et immunisations:

Vaccinations
Variolo, \$1,198;
Typhoïde: Injec. données, 40; Injec. complétées, 11.

Immunisations: scarlatine: contacts injectés, 0.

Diphthérie: Injec. données, 7, 071; injec. complétées, 3,373; contacts injectés, 0.

Hygiène maternelle:

Conférences, 0; Démonstrations: privées, 2; publiques, 0; Assistance aux démonstrations pub. seulement, 0; Cas pré-nataux visités, 160; Cas post-nataux visités, 160.

Hygiène de la première enfance:

Cliniques, 178; Bébés examinés (au-dessous de deux ans), 3,388; Enfants préscolaires examinés,

2,578; Bébés vus à domicile, 1,961; Enfants préscolaires vus à domicile, 2,133.

Hygiène scolaire:

Conférences, 262; Assistance, 8,533; Enfants: examinés, 326; normaux, 102; dirigés pour traitement, 182; infirmes, 8; santé améliorée, 15.

Cours de nutrition:

Leçons, 0; Assistance moyenne, 0.

Enfants augmentés de poids (pour cent des élèves), 0; Enfants parvenus au poids normal (pour cent des élèves), 0.

Inspections sanitaires:

Logements visités (re: nuisance), 38; Etablissements de coiffure, 202; Ecoles, 24; Laiteries, 284; Vacheries, 144; Abattoirs, 275; Marchés publics, 36; Autres établissements de victuailles, 1,931; Aqueducs, 1; Puits, 31; Autres inspections, 1,119; Total des inspections, 4,085; Aliments confisqués (livres), 30.

Laboratoire:

Prélèvements: d'eau, 116; de lait, 239; pour diphtérie, 8; pour typhoïde, 6; pour tuberculose, 54.

Heures de travail:

Au bureau: officier médical, 451; visiteuses d'hygiène, 1,628; inspecteur sanitaire, 326.

En dehors: officier médical, 1,436; visiteuses d'hygiène, 4,972; inspecteur sanitaire, 1,651.

Milles parcourus:

En automobile: officier médical, 8,713; visiteuses d'hygiène, 11,595; inspecteur sanitaire, 8,828.

En chemin de fer et voiture: officier médical, 0; visiteuses d'hygiène, 0; inspecteur sanitaire, 0.

UN
embarras
QUI A DE LA VALEUR!



DANS chaque grenier, dans chaque cave du pays on trouve des articles qui ne sont qu'un embarras—qui prennent de l'espace—des riens qui ne semblent avoir aucune valeur. Ces riens viennent d'acquiescer une valeur importante pour le pays. Pour vous se sont des rebuts, pour le Gouvernement Canadien se sont des obus, des bombes, des vaisseaux, des tanks.

Voici l'occasion de vous en défaire—

donnez-les au Canada et aidez l'effort de guerre.

Entrez dans le mouvement—que la cave et le grenier dégorge leur accumulation de riens inutiles.

Faites un tas de tout votre vieux métal—attachez vos vieux journaux—examinez tout votre rebut en pensant à sa valeur pour les besoins de guerre et appelez le Comité de Récupération.



LE VIEUX MÉTAL • LE PAPIER DE REBUT
LES VIEUX VÊTEMENTS • LES GUENILLES
LES OS • LE COTON • LA LAINE
LES BOUTS DE CAOUTCHOUC

THE Shawinigan WATER & POWER COMPANY

Châteauguay

Mariage.—

Hallé-Desparois

Dimanche soir dernier avait lieu dans la plus stricte intimité en l'église St-Joachim de Châteauguay le mariage de Mlle Jeanne Desparois fille de M. Félicia Desparois et de Mme Desparois avec M. Paul Hallé, fils de M. Martial Hallé et de Mme Hallé. M. Félicia Desparois accompagnait sa fille et M. Martial Hallé accompagnait son fils. La mariée portait un costume bleu marine et renards argentés.

M. Eugène Leduc de Montréal de passage à Châteauguay chez M. René Lussier pour la fin de semaine.

M. Paul Marchand, aviateur de Beauharnois de passage chez son oncle et sa tante M. et Mme Félicia Desparois.

Mlle Alice Desparois de passage à Beauharnois chez sa tante Mme Emile Marchand.

Nouveau poste au Capt. Reeves Gravel de Châteauguay.—

Le capitaine J.-A. Reeves Gravel qui occupait le poste d'aumônier au centre d'instruction supérieure d'infanterie de Farnham vient de permuter au dépôt d'effectif du district militaire No 4 à Montréal Sud. Le capitaine Reeves Gravel est un vétéran de la dernière guerre qu'il fit dans le 41e régiment d'infanterie de l'armée française. Il détient la Croix militaire. Il s'est enrôlé dans l'armée française au

début de la dernière guerre lorsqu'il était étudiant à Paris. Il a étudié au collège de St-Henri à Montréal, à Paris et à Versailles. Il s'est enrôlé dans le Corps des aumôniers militaires au cours de la présente guerre le 26 novembre 1941.

Mlle Céline Bannon de passage à Montréal au cours de la semaine dernière.

Mlle Marie-Jeanne Laberge de passage à Montréal la semaine dernière.

M. Alphonse Allard à Montréal au cours de la semaine dernière.

M. Roger, soldat à Valleyfield de passage à Châteauguay chez sa grand'mère, Mme Roch Desparois.

M. Armand Laberge, soldat à Valleyfield de passage à Châteauguay chez sa mère Mme Pierre Laberge.

Fiançailles.—

On annonce les fiançailles de Mlle Madeleine Sambault, fille de M. et Mme Alfred Sambault, avec M. Henri Loïsselle, fils de M. et Mme Elie Loïsselle de Ste-Philomène.

M. André Dumouchel de passage à St-Isidore au cours de la semaine dernière.

M. Ernest Caron à Lachine au cours de la semaine dernière.

M. Hector Gervais à Lachine au cours de la semaine dernière.

Mme Raymond Reid et leur fils Claude de passage à Verdun chez M. et Mme Aimé Larivière.

St-Anicet

M. et Mme Miner Aubain de Montréal étaient de passage à St-Anicet dimanche.

M. Fred Gottrie de Montcal était à St-Anicet dimanche dernier.

M. et Mme Bert Primeau de Tupper Lake, N.Y., étaient à St-Anicet en fin de semaine.

Mme Adélaré Oulmet de Châteauguay est à St-Anicet pour la saison d'été.

Mlle Lorraine Quesnel et Réjane Latulipe de Valleyfield étaient de passage chez leurs parents en fin de semaine.

MM. Elie Quenneville, William Laplante de Montréal étaient de passage à St-Anicet dimanche.

M. Rupert Saumier et des amis de Huntingdon étaient de passage à St-Anicet dimanche.

M. Roméo Oulmet est de retour de Montréal après y avoir passé l'hiver.

Séance dramatique...

(Suite de la page 6)

11. Chant: Vive la J.A.C. Un groupe de jeunes agriculteurs. Accompagnement, Mlle Gilberte Grégoire.

12. Tirage d'une montre bracelet.

13. Comédie: A la poudrière—Le soldat Filandreux, M. Paul Eugène Cloutier; Un caporal, M. Paul-Emile Dupuis; Un sergent, M. Thomas Comeau; Le soldat Mickecrue, M. Bernard Loïsselle; La scène se passe devant une guérite près d'une poudrière, la nuit.

14. Chant final, O Canada.

Comme vous pouvez le voir, les pièces étaient nombreuses et leur réalisation est toute à l'honneur des gars d'Henryville.

Durant la soirée on procéda aux tirages de très beaux prix donnés par messieurs Tétrault, marchand général de St-Luc, et J.-R. St-Arnaud, agronome. Ces prix furent gagnés par messieurs Richard Samson, Germain Samson et Léopold Moreau.

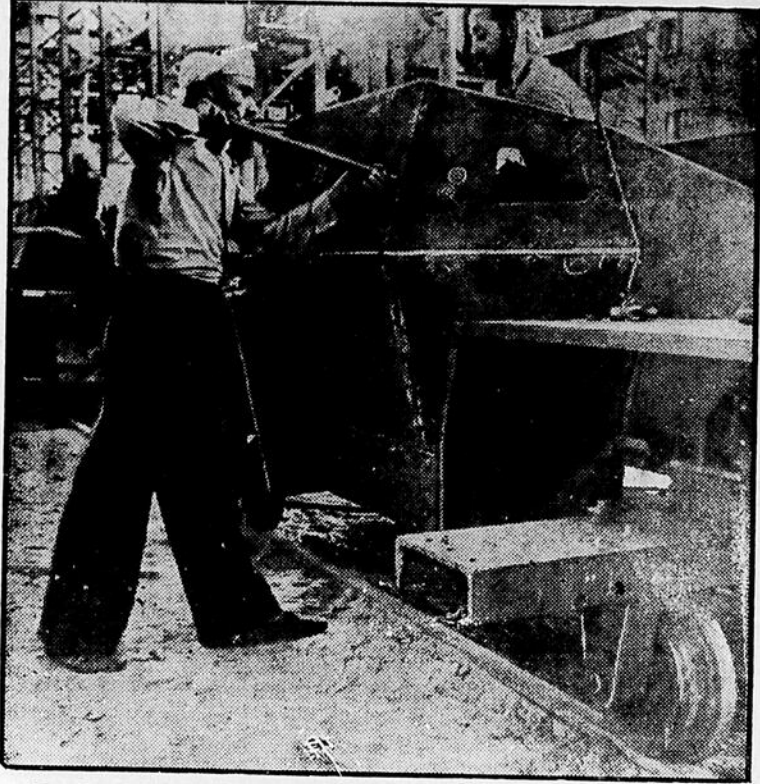
Le deuxième tirage fut celui d'une magnifique montre bracelet donnée par le cercle des jeunes de St-Luc et gagnée par M. Albert Lemieux.

Pour clore la soirée, les prix de présence furent gagnés par monsieur Maurice Courville et Mlle Hélène Moreau.

En terminant, monsieur le Curé de St-Luc remercia les auditeurs d'être venus si nombreux encourager les jeunes de St-Luc; aux jeunes d'Henryville il offrit ses plus sincères félicitations espérant que leur exemple entraîne encore plusieurs groupements de jeunes agriculteurs.

FRANCOIS BOULAIS,
Agronome-Propagandiste

LES INDES SE PREPARENT



Pendant que les pourparlers se continuent au sujet des Indes, et malgré l'incertitude de l'attitude de ce riche joyau de la couronne britannique, les usines travaillent jour et nuit à la construction d'engins de guerre. On voit ici des Indiens mettant la dernière main à l'armature d'un camion blindé.

Ste-Philomène

M. et Mme Elzéar Vinet et leurs filles Berthe et Agathe de passage à Beauharnois les invitées de M. et Mme Poissant.

M. Adrien Loïsselle était à Montréal ces jours derniers.

Mlle Marie-Anna Vallée de Valleyfield en visite chez son père, M. Edmond Vallée.

M. et Mme Maurice Lussier de Montréal de passage chez M. Roch Pagé.

M. Ubald Goyette à Montréal jeudi dernier.

Mlle Lillianne Vervais de Montréal passe quelques jours chez sa mère, Mme Xavier Vervais.

M. et Mme Arthur Gagné, M. et Mme Alcide Gagnier et leurs enfants Réal, Claude et Thérèse de Ste-Martine les invités de M. Domina Loïsselle dimanche dernier.

M. Roger Dulude du Camp de Valleyfield chez son père, Emile Dulude.

A l'occasion de la première communion de leur fillette Aline, M. et Mme Janil Bourcier re-

cevaient à dîner, Mlles Claire et Madelaine Laberge, Jeannette et Rita Picard.

M. l'abbé Alexandre Paiement de passage à St-Clet pour assister aux funérailles de l'abbé Maheu.

M. Nanil Boucier à Montréal mardi dernier.

Mmes Joseph et Laurent Picard, Mlle Elise Picard assistaient aux funérailles de Mme Salomon Parents décédée dernièrement à Châteauguay.

M. et Mme Albert Hébert et leur fillette Antoinette de passage à Montréal à l'occasion de la Confirmation le leur fillette Georgette.

Mme Hermas Poupard de St-Isidore chez sa soeur Mme Janil Bourcier.

Bonne fête à Mme Gérard Ried de Châteauguay de la part de sa soeur Armande, aussi meilleurs vœux de bonheur à l'occasion de son anniversaire à Mlle Anne-Marie Reid de la part de sa filleule Adèle.

Ormstown

Mlle Juliette Crête était de passage à Valleyfield la semaine dernière.

Le Révérend Frère Adrien Leduc de Sainte-Geneviève a rendu visite à M. et Mme Cléophas Roy vendredi dernier.

Mlles Simonne et Germaine Legault ainsi que M. Ernest Legault de Valleyfield ont rendu visite à leur père, M. Donat Legault la semaine dernière.

M. Ivanhoe Primeau du camp d'entraînement de Petawawa a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme François-Xavier Primeau la semaine dernière.

Mlles Marielle et Jacqueline Cartier visitaient, M. Donat Thibault ainsi que M. et Mme Georges Thibault d'Howick dimanche dernier.

M. et Mme Armand Gibeau, ainsi que leurs filles, Rhéa et Jeannine, leur fils Lucien de Valleyfield chez la famille Cléophas Roy dimanche dernier.

Mlle Helen Rugar d'Huntingdon en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Floyd Rugar.

M. Hervé Dumas à l'entraînement au camp de Valleyfield a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Adélaré Dumas.

M. Stuart Osmond visitait sa fille, Mlle Elaine Osmond, étudiante garde-malade, de Montréal.

M. et Mme François Allard d'Huntingdon chez M. et Mme Joseph Francoeur jeudi dernier.

MM. Charles-Emile Parent, Joseph D'Aoust et Roger Cartier étaient à Valleyfield au cours de la semaine dernière.

M. Gérard Pichette de Montréal était l'invité de Mlle Marie-Ange Lazure dimanche dernier.

M. Douglas Rogers d'Huntingdon en fin de semaine chez sa mère, Mme Frédéric Rogers.

M. Maurice Thibault était de passage à Montréal mardi dernier.

Mme J. A. Cartier en promenade chez Mme Francis Fleury de Montréal et chez d'autres parents.

ÇA VA MAL?

UNE INSPIRATION!

POUR MOI TOUJOURS MOLSON

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Une seule livraison de pain par jour: les pains de fantaisie vont disparaître

OTTAWA, 21—(DNC)—Les livraisons du pain et les produits de la boulangerie se borneront à une chaque jour de la semaine, éliminant ainsi des variétés de pains et de petits pains, suivant un décret de la Commission des prix.

L'ordonnance, exécutoire à compter du 23 mars, élimine complètement les fantaisies non indispensables, longues à exécuter, telle que taillader, tresser, placer en croix fendre ou couper la pâte avant la cuisson. En vertu de l'ordonnance toutes les sortes de pains sont atteintes, y compris le pain blanc, de fantaisie, aux fruits, aux raisins, de blé entier, brun, de seigle et pain sur-vitaminé ("approuvé par le Canada") faits de pâte levée. Chaque marque, espèce et forme constitue une variété et aucun boulanger ne peut cuire plus de quinze variétés de pains et quatre de petits pains chaque jour.



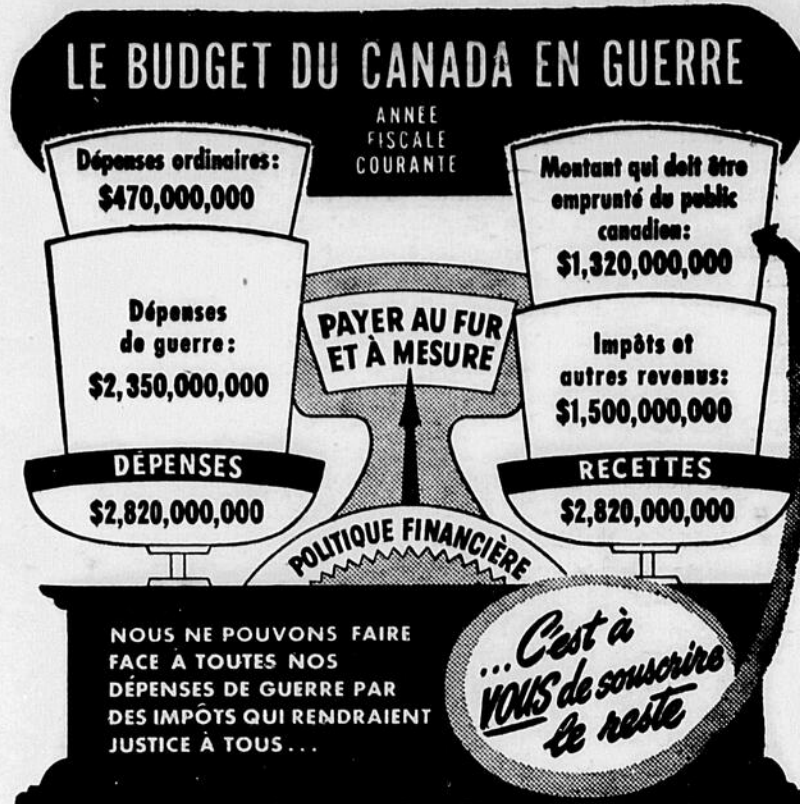
Tout nous laisse croire que nous sommes ici en présence d'un enfant qui est doué d'un poignet solide très tôt dans la vie! CHALMER BOWMAN de Chicago, âgé de quatre mois seulement, est capable, en effet, de se hisser à la hauteur du menton sur une corde à ligne avec plus de facilité que n'en auraient bien des adultes.

conservant la main-d'oeuvre et le matériel roulant, la Commission a décidé que chaque compagnie transigeant des affaires dans une ville maintenant une moyenne de bénéfices bruts de \$150. sur toutes les routes exploitées, ou \$125. dans les villages et les régions rurales.

L'échange du pain rassis pour du pain frais dans les magasins a été interdit aux consommateurs afin d'éliminer ce qui occasionnait une grande perte dans l'industrie.

On demande à chaque fabricant de pain d'apposer une étiquette sur le bout de chaque miché non enveloppée, y indiquant le nom et l'adresse du fabricant, le poids du pain lorsque cuit, le prix de détail et le nom de la marque s'il y a lieu.

La nouvelle ordonnance, qui a l'assentiment de l'administrateur du commerce de détail E.-G. Burton, est l'une des mesures prises par la Commission pour simplifier le commerce, et l'industrie et éliminer les fantaisies non essentielles. L'augmentation du nombre des variétés de produits de la boulangerie, comme dans les autres classes de vivres, a dans le passé, augmenté considérablement les frais de fabrication, et le public acceptera volontiers ces restrictions comme l'une de ses contributions à l'effort national de guerre.



On a restreint sévèrement les services de luxe de livraison. On a éliminé les livraisons spéciales ou du dimanche, sauf aux hôpitaux, au ministère de la Défense nationale, aux chemins de fer et aux compagnies de navigation. Afin de réduire les frais de livraison et de

St-Chrysostôme

Mlle Sarah Atkinson à Montréal chez M. et Mme J.-A. Bonnier. Ils ont aussi assisté à la réception par Son Excellence le gouverneur général de Comte d'Athlone et la princesse Alice à Ottawa.

M. et Mme J.-A. Bonnier, m.p. de Montréal en visite chez M. Atkinson et à St-Urbain chez M. et Mme Alexandre Bourgie.

M. R. Gaboury de Montréal chez M. W. Atkinson mardi dernier.

M. Robert Favreau à Montréal chez sa mère et à Joliette chez son oncle, M. Lachapelle.

Mme James Kier de Calgary, Alberta, est retournée chez elle après avoir visité des amis de cette localité.

Miles May et Opal Stacey de Montréal en fin de semaine chez M. et Mme W. Stacey.

Mlle Marjory Gruer, G.M. de Montréal, M. Lorne Metcalfe de l'Ecole Technique de l'Université McGill en fin de semaine chez Mlle Annie Gruer.

Mlle Esther Craig est à l'hôpital Général de Montréal. Ses amis lui souhaitent un prompt rétablissement.

M. et Mme Adrien Hébert de St-Timothée ont rendu visite à M. Philias Bourdeau dimanche.

M. A. Lipp de Laprairie était à St-Chrysostôme la semaine dernière.

M. Paul Ferras de passage à St-Edouard, Ste-Martine et St-Rémi mardi dernier.

M. et Mme Laurent Cameron et leur fils Douglas de Verdun en fin de semaine chez Mme George Robb.

Chez M. et Mme Bruce dimanche, M. et Mme George Bruce, leur fils Huntley, M. et Mme Ingram et Melva de Notre Dame de Grâce.

Ste-Philomène

Mme Roméo Cardinal, ses filles Claire et Denise de Ste-Martine en visite chez Mme Paul Primeau.

Mme Antonio Valadé de Verdun l'invitée de sa cousine, Mlle Albertine Schinck dimanche dernier.

MM. Adrien et Guy Loiselle, Maurice Vallée et Yvon Hébert rendaient visite dimanche dernier à M. Raymond Loiselle du Séminaire de Valleyfield.

M. et Mme Gérard Reid, M. Roger Reid de Châteauguay chez M. Adrien Bannon dimanche dernier.

SOYEZ FORT

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE COURBATURES
NERVOSITÉ ÉPUISEMENT
FATIGUE HABITUELLE
MANQUE D'APPÉTIT

PRENEZ LES
PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTRÉAL

Hemmingford

M. J. Alphonse Gagnon de passage ici lundi et mardi.
M. et Mme Florian Dauphinais à Valleyfield mercredi.

M. Jean-Paul Dauphinais, C.S.F. chez ses parents samedi et dimanche.

Les familles Euclide Gauthier et Albert Morin de Laval des Rapides "aux sucres" chez Henri Fillon dimanche.

Gilles Abram de Valleyfield en promenade chez son père le Dr A.-J. Abram.

M. et Mme William Atkinson d'Aubrey chez Mme Brogan dimanche.

M. et Mme Bernard Murray de

Plattsburg et leur fils Russel, A.A.F. d'Alabama chez Mme Brogan dernièrement.

Mlle Gabrielle Payant et M. Gérard Huette de St-Jean-Chrysostôme venaient M. Ernest Payant dimanche dernier.

A Hemmingford, le sept mars est décédé M. Elphège Dubois, époux de Mériilda Philion, à l'âge de soixante-trois ans. Le défunt laisse, outre son épouse, quatre fils, Oslas, Emile, Hervé et Roger, deux filles, Carmen et Lucille; sa mère, Mme Elie Dubois; trois soeurs, Mme Joseph Lavoie, Mme Albert Duquette de Montréal, Mme Joseph Robert de Détroit.

ça c'est du GIN
ça c'est du GENIÈVRE
c'est du MELCHERS
CROIX D'OR!

40 OZ
\$ 3.45

26 OZ
\$ 2.40

10 OZ
\$ 1.05

MELCHERS
FINEST
CANADIAN
GENEVA

PRODUIT DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED • MONTRÉAL ET BERTHIERVILLE